

/// PARKSIDE®



Cordless Circular Saw PHKSA 20-Li C4

(GB) (CY)

Cordless Circular Saw

Translation of the original instructions

(RS)

Aku ručna kružna testera

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

Акумулаторен циркулярен трион

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

Akku-Handkreissäge

Originalbetriebsanleitung

(HR)

Aku ručna kružna pila

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

Ferăstrău circular manual, cu acumulator

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

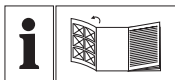
(GR) (CY)

Επαναφορτιζόμενο δισκοπρίονο

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 465575_2404

(HR) (RS)
(RO) (BG) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	4
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	22
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	40
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	59
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	79
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	102
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	124

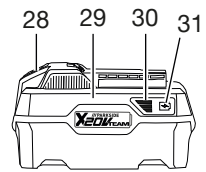
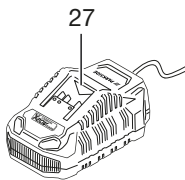
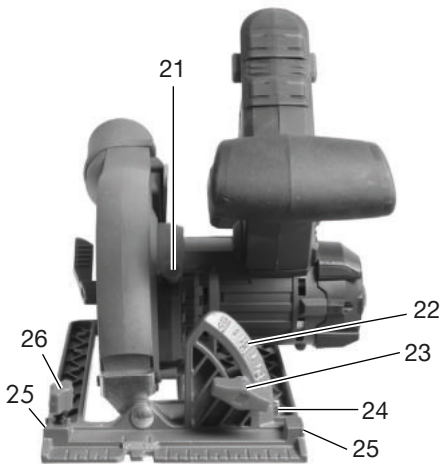
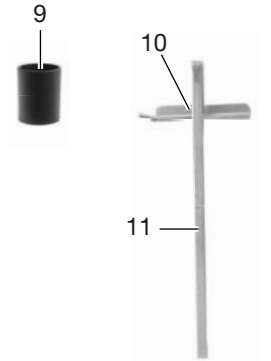
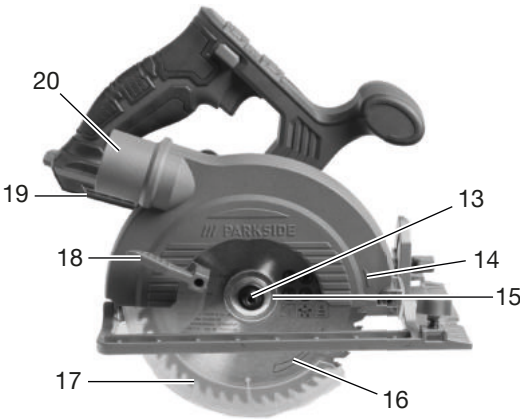
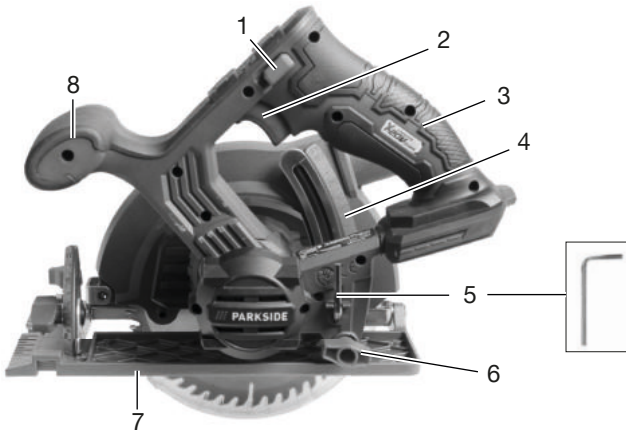


Table of Contents

Introduction.....4
 Proper use.....4
 Scope of delivery/accessories.....5
 Overview.....5
 Description of functions.....6
 Technical data.....6

Safety information.....7
 Meaning of the safety information.....7
 Pictograms and symbols.....7
 General Power Tool Safety Warnings.....8
 Safety instructions for circular saws.....11
 Residual risks.....13

Preparation.....13
 Control elements.....13
 Attaching and removing the saw blade.....13
 Using the parallel guide.....14
 Adjusting the cutting depth.....15
 Bevel cutting.....15
 External dust extraction.....15
 Checking the battery charge level.....15
 Charging the battery.....15

Operation.....16
 Information on sawing.....16
 Inserting and removing the battery.....16
 Switching on and off.....16

Transport.....16

Cleaning, maintenance and storage.....17
 Cleaning.....17
 Maintenance.....17
 Care of circular saw blades.....17
 Storage.....17

Disposal/environmental protection.....18

Disposal instructions for rechargeable batteries.....18

Service.....18
 Guarantee.....18
 Repair service.....20
 Service Centre.....20
 Importer.....20

Spare parts and accessories.....20

Translation of the original EU declaration of conformity.....21

Exploded view.....147

Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless circular saw (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following uses:

- Sawing plastic, wood and light-weight materials with fixed support

- Sawing straight and curved cuts as well as mitre cuts (only wood and plastic) of up to 45°
- Only operate in dry areas.

Please note the information on saw blade types.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Scope of delivery/ accessories

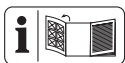
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Circular Saw
- 1 Saw blade (pre-assembled)
- 1 Hex key (stowed on the device)
- Reducer piece
- Parallel guide
- Storage case
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery and charger are not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Switch lock
- 2 On/Off switch
- 3 Handle
- 4 Scale (Cutting depth)
- 5 Hex key
- 6 Retaining screw (Cutting depth)
- 7 Base plate
- 8 Auxiliary handle
- 9 Reducer piece
- 10 Parallel guide
- 11 Scale (Parallel guide)
- 12 Storage case
- 13 Clamping screw
- 14 Direction of rotation arrow
- 15 Clamping flange
- 16 Saw blade
- 17 Guard cover
- 18 Pull lever
- 19 Battery holder
- 20 Chip ejector
- 21 Spindle lock
- 22 Scale (Cutting angle)
- 23 Retaining screw (Cutting angle)
- 24 Reading mark (Cutting angle)
- 25 Mount (Parallel guide)
- 26 Retaining screw (Parallel guide)
- 27 Charger
- 28 Battery release
- 29 Battery
- 30 Charge level indicator
- 31 Button
- (Fig. A)
- 32 Reading mark (Cutting depth)
- 33 Mounting flange
- (Fig. C)
- 34 Guide notch (0°; 45°)

Description of functions

In a circular saw, a circular saw blade cuts by rotating. The cutting depth and cutting angle are adjustable. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Circular Saw

..... **PHKSA 20-Li C4**

Rated voltage U 20 V \equiv

Weight with battery (20 V / 4 Ah)

..... ≈ 2.8 kg

No-load rotation speed n_0 3800 min^{-1}

Cutting depth

– 0° 53 mm

– 45° 38.5 mm

Bevel cutting 0°–45°

Temperature ≤ 50 °C

– Charging 4–40 °C

– Operation –20–50 °C

– Storage 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

battery Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– frequency band .. 2400–2483.5 MHz

– transmitted power ≤ 20 dBm

Sound pressure level (L_{pA})

..... 79.3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Sound power level (L_{WA})

– Measured 87.3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration (a_h)

– Handle 2.541 m/s^2 ; $K=1.5$ m/s^2

– Auxiliary handle

..... 2.923 m/s^2 ; $K=1.5$ m/s^2

Saw blade **PSB 48 Z-2**

Manufactured in compliance with EN 847-1:2017

Cutting circle \varnothing 160 mm

Cutting width 2.6 mm

Main blade thickness 1,6 mm

Borehole \varnothing 20 mm

Maximum speed 9500 min^{-1}

Number of teeth 48

The saw blade is suitable for the following materials: wood, plastic (PVC)

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

⚠ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Charging time

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual. The charging time is influenced by factors such as the temperature of

the environment and the battery, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.

Charging time (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.



Read the instruction manual



Dimensions for suitable saw blade



Cutting depth 0°



Cutting depth 45°



Direction of rotation



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Saw blade symbol



Read the instruction manual



Use hearing protection



Use eye protection



Use a mask



Do not use defective saw blades.



Direction of rotation



Use protective gloves



diameter 160 mm



wood



plastic (PVC)

Symbols used in the instruction manual



Use protective gloves

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased

risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the**

tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ### 4. POWER TOOL USE AND CARE
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**
 - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the spe-

cified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. **SERVICE**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for circular saws

Cutting Procedures

- **▲ DANGER! Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the workpiece properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessor-

ies contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

- **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback**

- forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
 - **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
 - **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
 - **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
 - **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
 - **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- ### Lower Guard Function
- **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
 - **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
 - **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.** Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
 - **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional safety instructions

- **Make sure the tips of the saw teeth do not overheat.**
- **When sawing plastic, make sure the plastic does not melt.**
- **Pay attention to the maximum cutting depth. (see technical data)**
- **When sawing, wear a dust mask.**
- **Always wear hearing protection!**
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries

▲ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **Switch lock (1)**
 - Locks the on/off switch against unintentional operation.
 - Unlocking: Press
- **On/Off switch (2)**
 - Switching on: Press
 - Switching off: Release
- **Guide notch (34)**
 - Helps to guide the tool straight.
 - Only available for the following cutting angles: 0°, 45°

Attaching and removing the saw blade



▲ CAUTION! Risk of injury when touching the saw blade. Wear protective gloves when handling the saw blade.

Requirements

- Never use a grinding disc. The speed and safety devices of a circular saw are not suitable for grinding discs.
- Select a suitable saw blade according to the material to be sawn.
- Saw blades intended for cutting wood or similar materials must comply with EN 847-1.
- Only use saw blades with diameters corresponding to the labelling on the saw.
- Only use saw blades with a maximum diameter: 160 mm

- Only use saw blades with a speed designation that meets the specified speed for your appliance or higher.
- Minimum speed designation for saw blade: 3800 min⁻¹
- The saw blade has no visible cracks. Circular saw blades with cracks in them must be taken out of service (repair is not permitted).
- The clamping surfaces are free of dirt, grease, oil and water.
- In order to adjust the borehole diameter of circular saw blades to the spindle diameter of the machine, only firmly inserted rings, e.g. rings which have been pressed into place or which are held in place by means of an adhesive bond, may be used. The use of loose rings is not permitted.

Tools required

- Hex key (5)

Procedure

1. Remove the battery (29) from the device.
2. Set the cutting depth so that the retaining screw stops at the upper end of the scale.
3. Press and hold the spindle lock (21).
4. Loosen the clamping screw (13) with the hex key (5). You can release the spindle lock (21).
5. Swivel the guard cover back using the pull lever (18) and hold the guard cover in this position.
6. **Disassembly:** Remove the clamping flange and saw blade from the mounting flange (33).

Assembly: Place the saw blade on the mounting flange (33).

The direction of rotation of the saw blade must match the direction of rotation arrow (14).

7. Allow the guard cover to swing back into the protective position.
8. Fit the clamping flange (15). The smooth side of the clamping flange must be visible.
9. Press and hold the spindle lock (21).
10. Tighten the clamping screw (13) with the hex key (5). You can release the spindle lock (21).
Extending a spanner or tightening with the help of hammer blows is not permitted.

Using the parallel guide

The parallel guide can be fitted on both sides of the tool. It must at least run through the holder with retaining screw.

Fitting the parallel guide (Fig. C)

1. Loosen the retaining screw (26) if necessary.
2. Push the parallel guide (10) into the holder (25) with retaining screw (26).
3. Tighten the retaining screw (26).

Removing the parallel guide (Fig. C)

1. Loosen the retaining screw (26).
2. Pull the parallel guide (10) out of the holders (25).

Adjusting the parallel guide (Fig. C)

1. Loosen the retaining screw (26).
2. Set the cutting width using the guide notches (34).

For larger distances, the parallel guide is only held by the holder with retaining screw.

3. Tighten the retaining screw (26).
4. Make a test cut, check the cutting width and correct the position of the parallel guide (10) if necessary.

Adjusting the cutting depth

Notes

- You can infinitely adjust the cutting depth: 0 mm–53 mm
- Set the cutting depth approx. 3 mm greater than the material thickness. This gives you a clean cut.
- The cutting angle setting scale only applies to vertical cuts (0°). Increase the cutting depth accordingly for other cutting angles.

Procedure

1. Remove the battery (29) from the device.
2. Loosen the retaining screw (6) for the cutting depth setting.
3. Set the desired cutting depth on the scale (4). The upper edge of the reading mark (32) shows the set value.
4. Tighten the retaining screw (6).

Bevel cutting

Notes

- You can infinitely adjust the cutting angle: 0°–45°
- There are no guide notches for angles between 0° and 45°.
- The larger the cutting angle, the smaller the maximum cutting depth.

Procedure

1. Remove the battery (29) from the device.
2. Loosen the retaining screw (23) for the cutting angle setting.
3. Set the desired cutting angle on the scale (22). The upper edge of the reading mark (24) shows the set value.
4. Tighten the retaining screw (23).

External dust extraction

▲ CAUTION! Health hazard due to dust. Dust from hardwood can cause cancer. Connect the tool to a suitable class M extraction device.

Connecting external dust extraction (Fig. B)

1. Connect a suitable dust extraction (not included) to the chip ejector (20).
2. If the external dust extraction does not fit, use the additional reducer piece (9).

Removing external dust extraction (Fig. B)

1. Remove the dust extraction from the chip ejector (20).
2. Remove the reducer piece (9).

Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

1. Press the button (31) next to the charge level indicator button (30) on the battery (29).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.
2. Charge the battery (29) when only the red LED on the charge level indicator (30) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.

- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Charging the battery

1. Remove the battery (29) from the device.
2. Push the battery (29) into the charging slot of the battery charger (27).
3. Connect the battery charger (27) to a power outlet.
4. After charging, disconnect the battery charger (27) from the mains.
5. Pull the battery (29) out of the battery charger (27).

Control LEDs on the charger

Meaning of the control indicators on the charger (27):

green	red	Meaning
lights up	—	<ul style="list-style-type: none"> • Battery is fully charged • stand-by (No battery inserted)
—	lights up	Battery is charging
flashes	flashes	Battery not recognized

Operation

Information on sawing

- The maximum speed stated on the tool must not be exceeded. If indicated, the speed range must be complied with.
- Maintenance work and modifications to circular saw blades should only be performed by a professional, i.e. a person with specialist training and experience who is familiar with the design requirements and the necessary safety steps.

Inserting and removing the battery

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

1. Push the battery (29) along the guide into the battery holder (19). You will hear the battery click into place.

Removing the battery

1. Press and hold the battery release (28) on the battery (29).
2. Pull the battery out of the battery holder (19).

Switching on and off

Switching on

1. Insert the rechargeable battery (29) into the device.
2. Press and hold the switch lock (1).
3. Press and hold the On/off switch (2).
4. Wait until the device has reached full speed.

Switching off

1. To turn it off, release the on/off switch (2).
2. Do not pull the sawblade out of the cut until it has come to a standstill.
3. Remove the rechargeable battery (29) from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

Transport

Notes

- Turn off the device.

- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Remove the battery (29) from the device.
- Ensure that the protective cover (17) completely covers the circular saw blade (16).
- Always carry the tool by the handle (3) or use the storage case (12) provided.

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (29).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.
- Try to clean resinous surfaces with a damp, lukewarm cloth that has been wrung out well. Make sure that no liquids can get into the interior of the housing! Alternatively, you can use a special cleaner (resin solvent) or multispray. Please take notice of the safety informa-

tion and instructions provided by the manufacturer of the special cleaner/multispray.

Cleaning the circular saw blade

Tools must be cleaned regularly. Tool parts made of light metal alloys, e.g. resin, may only be cleaned with solvents that do not impair the mechanical properties of these materials.

Maintenance

The device is maintenance free.

Care of circular saw blades

Maintenance work and modifications to circular saw blades should only be performed by a professional, i.e. a person with specialist training and experience who is familiar with the design requirements and the necessary safety steps.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- In the case provided (12)
- out of the reach of children

Devices with battery:

- The storage temperature for the battery and device is between 0 °C and 45 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.
- Remove the battery from the device before storage over a longer period (see separate operating instructions for battery and charger).

Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be present.

ted within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Saw blade) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in

case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 465575_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 465575_2404.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of

the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

CY **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4242
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from *www.grizzlytools.shop*. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 20*

Pos. nr.	Name	Order No.
9	Reducer piece	91110085
10	Parallel guide	91110089
16	Saw blade	13800398

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Circular Saw**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Serial number: 000001-180300

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:


**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
19.09.2024



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sadržaj

Uvod.....	22
Namjenska uporaba.....	22
Opseg isporuke/pribor.....	23
Pregled.....	23
Opis funkcija.....	24
Tehnički podaci.....	24
Sigurnosne napomene.....	25
Značenje sigurnosnih napomena.....	25
Slikovne oznake i simboli.....	26
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	26
Sigurnosne upute za kružne pile.....	29
Preostali rizici.....	31
Priprema.....	31
Upravljački dijelovi.....	31
Montiranje i demontiranje lista pile.....	32
Korištenje paralelnog graničnika.....	33
Podešavanje dubine reza.....	33
Kosi rezovi.....	33
Vanjski usisivač prašine.....	33
Provjera stanja napunjenosti baterije.....	34
Punjenje baterije.....	34
Pogon.....	34
Upute za piljenje.....	34
Umetanje i vađenje baterije.....	34
Uključivanje i isključivanje.....	35
Transport.....	35
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	35
Čišćenje.....	35
Održavanje.....	35
Održavanje listova kružne pile.....	35
Skladištenje.....	36
Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....	36
Napomene o zbrinjavanju baterije.....	36

Servis.....	36
Garancija.....	36
Servis popravka.....	38
Service-Center.....	38
Uvoznik.....	38
Rezervni dijelovi i pribor.....	38
Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti.....	39
Eksplodirani pogled.....	147

Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove baterijske kružne pile (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je jamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeće namjene:

- Piljenje plastike, drva i lakih građevinskih materijala s čvrstim osloncem

- Piljenje ravnih i zakrivljenih rezova kao i za rezove pod kutom (samo drvo i plastika) do 45 °
- Rad isključivo u suhim prostorijama.

Obratite pozornost na napomene u vezi s listovima pile.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbilju opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

Opseg isporuke/pribor

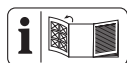
Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Aku ručna kružna pila
- 1 List pile (prethodno montirano)
- 1 Imbus ključ (pospremljeno na uređaj)
- Redukcijski element
- Paralelni graničnik
- Kovčeg za čuvanje
- Prijevod originalnih uputa

Baterija i punjač nisu sadržani u opsegu isporuke.

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj prekloпноj stranici.

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 3 Ručka
- 4 Skala (Dubina reza)
- 5 Imbus ključ
- 6 Vijak za podešavanje (Dubina reza)
- 7 Osnovna ploča
- 8 Dodatna ručka
- 9 Redukcijski element
- 10 Paralelni graničnik
- 11 Skala (Paralelni graničnik)
- 12 Kovčeg za čuvanje
- 13 stezni vijak
- 14 strelica smjera okretanja
- 15 stezna prirubnica
- 16 List pile
- 17 Zaštitna kupola
- 18 Poluga za povlačenje
- 19 Držać baterije
- 20 Otvor za izbacivanje strugotina
- 21 blokada osovine
- 22 Skala (Rezni kut)
- 23 Vijak za podešavanje (Rezni kut)
- 24 Oznaka za očitavanje (Rezni kut)
- 25 Prihvat (Paralelni graničnik)
- 26 Vijak za podešavanje (Paralelni graničnik)
- 27 Punjač
- 28 Deblokada baterije
- 29 Baterija
- 30 Indikator stanja napunjenosti
- 31 Tipka

(slika A)

- 32 Oznaka za očitavanje (Dubina reza)
- 33 prihvatna prirubnica

(slika C)

34 Vodeći utor (0°; 45°)

Opis funkcija

U kružnoj pili, list kružne pile reže kroz rotacijsko gibanje. Dubina rezanja i kut rezanja su podesivi.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci**Aku ručna kružna pila**..... **PHKSA 20-Li C4**Nazivni napon U 20 V =

Težina s baterijom (20 V / 4 Ah)

..... ≈ 2,8 kg

Broj okretaja u praznom hodu n_0 3800 min⁻¹

Dubina reza

– 0° 53 mm

– 45° 38,5 mm

Kosi rez 0°–45°

Temperatura ≤ 50 °C

– Postupak punjenja 4–40 °C

– Pogon –20–50 °C

– Skladištenje 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

baterija Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– frekvencijski pojas

..... 2400–2483,5 MHz

– prijenosna snaga ≤ 20 dBm

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})..... 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dBRazina zvučnog učinka (L_{WA})– izmjereno 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dBVibracija (a_h)– Ručka 2,541 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Dodatna ručka

..... 2,923 m/s²; $K=1,5$ m/s²**List pile PSB 48 Z-2**

Proizvedeno u skladu s EN

847-1:2017

Rezni krug Ø 160 mm

Širina reza 2,6 mm

Debljina osnovnog lista 1,6 mm

otvor Ø 20 mm

Maksimalan broj okretaja ..9500 min⁻¹

Broj zubaca 48

List pile je prikladan za sljedeće materijale: drvo, plastika (PVC)

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE! Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja uslijed vibracija tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Vremena punjenja

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Preporučujemo, da ove baterije punite sljedećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

Vrijeme punjenja podliježe utjecajima kao što su temperatura okruženja i baterije, kao i postojeći mrežni napon, te može odstupati od navedenih vrijednosti.

Vrijeme punjenja (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Značenje sigurnosnih napomena

▲ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela.

NAPOMENA! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Pročitajte upute za uporabu



Dimenzije za odgovarajući list pile



Dubina reza 0°



Dubina reza 45°



Smjer okretanja



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Slikovne oznake lista pile



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu sluha



Nosite zaštitu za oči



Nosite masku



Ne koristite neispravne listove pile.



Smjer okretanja



Koristite zaštitne rukavice



promjer 160 mm



drvo



plastika (PVC)

Simboli u uputama za uporabu



Koristite zaštitne rukavice

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

▲ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabla).

1. **SIGURNOST RADNOG PROSTORA**
 - a) **Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
 - b) **Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
 - c) **Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvra-

ćanja pažnje možete izgubite kontrolu.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
 - b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
 - c) **Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
 - d) **Ne zloupotrebjavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštrih bridova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
 - e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- ## 3. OSOBNA SIGURNOST
- a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri ru-**

kovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.**

Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

- h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

4. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Ne silite električni alat. Koristite električni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. **Ako je oštećen, električni alat treba popra-**

viti prije uporabe. Mnoge su nesreće uzrokovane loše održanim električnim alatima.

- f) **Održavajte rezne alate oštirim i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

5. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA NA BATERIJE

- a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu paketa baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketom baterijom.
- b) **Koristite električne alate samo sa za to posebno određenim paketima baterijama.** Korištenje drugih paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se paket baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između terminala.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

- d) **U uvjetima zloporabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavati kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene alate ili pakete baterija.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može uzrokovati požar, eksploziju i opasnost od ozljeda.
- f) **Alat ili paket baterija ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti paket baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
6. **SERVIS**
- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene pakete baterija.** Servisiranje paketa baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Sigurnosne upute za kružne pile

Postupci rezanja

- **▲ OPASNOST!** Ruke držite podalje od područja rezanja i oštrice.

Držite vašu drugu ruku na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. Ako objema rukama držite pilu, oštrica ih ne može porezati.

- **Nemojte dosezati ispod izratka.** Štitnik vas ne može zaštititi od oštrice ispod izratka.
- **Podesite dubinu reza prema debljini izratka.** Manje od jednog punog zupca oštrice treba biti vidljivo ispod izratka.
- **Nikada ne držite izradak u rukama ili preko nogu dok ga režete. Osigurajte izradak na stabilnoj podlozi.** Važno je prikladno učvrstiti izradak kako biste maksimalno umanjili moguću izloženost tijela, zaglavljivanje oštrice ili gubitak kontrole.
- **Električni alat držite za izolirane površine za hvatanje prilikom obavljanja zahvata pri kojima pribor za rezanje mogu doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Pribor za rezanje u kontaktu sa žicom pod naponom mogu pod napon staviti izložene metalne dijelove električnog alata, i uzrokovati strujni udar.
- **Prilikom rezanja po dužini uvijek koristite vodilicu za rezanje ili ravnu vodilicu.** To povećava preciznost reza i umanjuje opasnost od zaglavljivanja oštrice.
- **Uvijek koristite oštrice odgovarajuće veličine i oblika (dijamantne naspram okrugle) za otvore za osovinu.** Oštrice koje se ne podudaraju s montažnom opremom pile će raditi izvan središta, što može rezultirati gubitkom kontrole.
- **Nikada ne koristite oštećene ili neispravne podloške za oštricu ili vijke.** Podloške oštrice i vijci su posebno koncipirani za vašu pilu, za optimalni učinak i sigurnost pri radu.

Povratni udar i upozorenja s time u vezi

Povratni udar je nagla reakcija na uglavljenju, blokiranu ili nepravilno poravnatu oštricu, koji dovodi do iznenadnog podizanja pile i njenog izletanja iz izratka prema osobi koja rukuje uređajem.

Kada je oštrica uglavljena ili blokirana čvrsto zatvorenim rezom, oštrica se zaustavlja, a reakcija motora brzo gura jedinicu prema natrag prema osobi koja rukuje uređajem.

Ako se oštrica iskrivi ili nepravilno poravna tijekom rezanja, zubi na stražnjoj strani oštrice mogu se zabiti u gornju površinu drva, uzrokujući da oštrica iskoči iz reza i skoči natrag prema osobi koja rukuje uređajem. Povratni udar je rezultat pogrešnog korištenja električnog alata i/ili neispravnog pridržavanja postupaka ili uvjeta i može biti izbjegnuto urednim mjerama opreza kao što je dolje navedeno.

- **Čvrsto držite objema rukama pilu i pozicionirajte vaše ruke tako da se oduprete silama povratnog udara. Pozicionirajte vaše tijelo na obje strane oštrice, ali ne u jednoj ravni s oštricom.** Povratni udar može dovesti do toga da pila bude odbačena prema natrag, ali sile povratnog udara mogu biti kontrolirane od strane operatera, ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
- **Ako se oštrica zaglavi ili ako prekidate rezanje iz nekog razloga, pustite prekidač i mirno držite pilu u materijalu sve dok se oštrica potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti pilu iz izratka ili povući pilu prema natrag dok se oštrica okreće, u protivnom može doći do povratnog**

udara. Istražite i poduzmite odgovarajuće mjere kako biste eliminirali uzrok zapinjanja oštrice.

- **Kada ponovo pokrećete pilu u izratku, centrirajte oštricu u rezu tako, da zupci pile ne zahvaćaju materijal.** Ako se oštrica zaglavi, ona može biti izbačena ili odbačena iz izratka, kada ponovo pokrenete pilu.
- **Podržite velike panele kako biste smanjili rizik od stezanja oštrice i povratnog udara.** Veliki paneli su skloni da se saviju pod vlastitom težinom. Potpore moraju biti postavljene ispod panela blizu linije rezanja i blizu ruba panela.
- **Ne koristite tupe ili oštećene oštrice.** Nenaoštrene ili neispravno postavljene oštrice dovode do uskog reza i tako do velikog trenja, zaglavlivanja oštrice i povratnog udara.
- **Zaključavajuće poluge za podešavanje dubine i nagiba oštrice moraju biti čvrsto pričvršćene prije izvođenja reza.** Ako dođe do pomaknuća podešenosti oštrice tijekom rezanja, može se dogoditi zaglavlivanje i povratni udar.
- **Budite posebno oprezni kada režete u postojećim zidovima ili drugim slijepim područjima.** Prodiruća oštrica može zahvatiti predmete koji mogu izazvati povratni udar.

Funkcija donje zaštite

- **Provjerite donju zaštitu da se pravilno zatvara prije svake uporabe. Ne radite pilom kada donja zaštita ne može slobodno kretati i trenutno se zatvoriti. Nikada nemojte pričvrstiti kopčama ili zavezati donju zaštitu u otvorenom položaju. Ako pila slučajno padne, donja zaštita se može sa-**

viti. Dignite donju zaštitu pomoću ručke za povlačenje i provjerite da se slobodno kreće te da ne dodiruje oštricu ili bilo koji drugi dio, u svim kutovima i dubinama reza.

- **Provjerite rad opruge donje zaštite. Ako zaštita i opruga ne rade ispravno, morate ih servisirati prije uporabe.** Donja zaštita može sporo raditi zbog oštećenih dijelova, naljepaka ili nakupljanja otpada.
- **Donja zaštita se može ručno povući samo za posebne rezove poput "potapanja" i "složenih rezova". Dignite donju zaštitu pomoću ručke za povlačenje i čim oštrica uđe u materijal, donja zaštita se mora pustiti.** Za sve ostale rezove donja zaštita bi trebala automatski raditi.
- **Uvijek pazite da donja zaštita pokriva oštricu prije nego što položite pilu na radni stol ili pod.** Nezaštićena i rotirajuća oštrica uzrokovat će da pila ide unatrag, režući što god joj se nađe na putu. Vodite računa o vremenu koje oštrici treba da se zaustavi nakon puštanja poluge.

Dodatne sigurnosne napomene

- **Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zubaca lista pile.**
- **Prilikom piljenja plastike izbjegavajte topljenje plastike.**
- **Obratite pozornost na maksimalnu reznu dubinu. (vidi Tehnički podaci)**
- **Prilikom piljenja nosite masku za zaštitu od prašine.**
- **Uvijek nosite zaštitu za sluh!**
- **Koristite samo dijelove pribora koje je preporučio PARKSIDE.** Neprikladni dijelovi pribora mogu dovesti do strujnog udara ili požara.

Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Posjekotine

▲ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implanta.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

- **Blokada uključivanja (1)**
 - Blokira prekidač za uključivanje / isključivanje protiv nenamjernog aktiviranja.
 - Otključavanje: Pritisnite

- **Prekidač za uključivanje / isključivanje (2)**
 - Uključivanje: Pritisnite
 - Isključivanje: Pustite
- **Vodeći utor (34)**
 - Pomaže pri usmjeravanju uređaja ravno.
 - Dostupno samo za sljedeće kutove rezanja: 0°, 45°

Montiranje i demontiranje lista pile



⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda u slučaju dodirivanja lista pile. Nosite zaštitne rukavice tijekom rukovanja listom pile.

Pretpostavke

- Nikada nemojte koristiti brusnu ploču. Brzina i sigurnosni uređaji kružne pile nisu prikladni za brusne ploče.
- Odaberite odgovarajući list pile prema materijalu koji želite piliti.
- Listovi pile namijenjeni za rezanje drva ili sličnih materijala moraju biti u skladu s normom EN 847-1.
- Upotrebljavajte isključivo listove pile promjera u skladu s natpisima na pili.
- Upotrebljavajte isključivo listove pile s maksimalnim promjerom: 160 mm
- Upotrebljavajte isključivo listove pile čija oznaka broja okretaja odgovara navedenom broju okretaja vašeg uređaja ili je veća od toga.
- Oznaka minimalnog broja okretaja lista pile: 3800 min⁻¹
- List pile nema vidljivih pukotina. Puknute rezne ploče za kružne pile moraju se zamijeniti (popravak nije dopušten).
- Stezne površine su bez prljavštine, masti, ulja i vode.

- Za podešavanje promjera provrta reznih listova kružnih pila na promjer vretena stroja smiju se koristiti samo čvrsto pričvršćeni prsteni, npr. utisnuti prsteni ili trajno spojeni prsteni. Korištenje otpuštenih prstena nije dopušteno.

Potreban alat

- Imbus ključ (5)

Postupak

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Postavite dubinu reza tako da se vijak za fiksiranje zaustavi na vrhu ljestvice.
3. Pritisnite i držite blokadu osovine (21).
4. Otpustite stezni vijak (13) šesterkutnim ključem (5). Možete pustiti blokadu osovine (21).
5. Zakrenite zaštitnu kupolu natrag pomoću poluge za povlačenje (18) i držite zaštitnu kupolu u tom položaju.
6. **Demontiranje:** Uklonite steznu prirubnicu i list pile s prihvatne prirubnice (33).
Montiranje: Postavite list pile na prihvatnu prirubnicu (33). Smjer okretanja lista pile mora odgovarati strelici smjera okretanja (14).
7. Pustite zaštitnu kupolu da se vrati u zaštitni položaj.
8. Postavite steznu prirubnicu (15). Glatka strana stezne prirubnice mora biti vidljiva.
9. Pritisnite i držite blokadu osovine (21).
10. Pritegnite stezni vijak (13) šesterkutnim ključem (5). Možete pustiti blokadu osovine (21).
Nije dopušteno produljivanje ključa ili zatezanje pomoću udaraca čekićem.

Korištenje paralelnog graničnika

Paralelni graničnik se može montirati na obje strane uređaja. Mora proći barem kroz držač s vijkom za fiksiranje.

Montiranje paralelnog graničnika (slika C)

1. Otpustite vijak za fiksiranje (26).
2. Gurnite paralelni graničnik (10) u prihvatnik (25) s vijkom za fiksiranje (26).
3. Zategnite vijak za fiksiranje (26).

Skidanje paralelnog graničnika (slika C)

1. Otpustite vijak za fiksiranje (26).
2. Izvucite paralelni graničnik (10) iz prihvata (25).

Podešavanje paralelnog graničnika (slika C)

1. Otpustite vijak za fiksiranje (26).
2. Podesite širinu rezanja pomoću utora vodilice (34).
Za veće udaljenosti, paralelni graničnik drži samo držač s vijkom za fiksiranje.
3. Zategnite vijak za fiksiranje (26).
4. Napravite probni rez, provjerite širinu reza i po potrebi ispravite položaj paralelnog graničnika (10).

Podešavanje dubine reza

Napomene

- Možete beskonačno podešavati dubinu rezanja: 0 mm–53 mm
- Dubinu reza podesite za oko 3 mm veću u odnosu na debljinu materijala. Na taj ćete način ostvariti čisti rez.
- Ljestvica za podešavanje kuta rezanja vrijedi samo za okomite rezove (0°). Za druge kutove rezanja, na odgovarajući način povećajte dubinu rezanja.

Postupak

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Otpustite vijak za fiksiranje (6) postavke dubine rezanja.
3. Postavite željenu dubinu rezanja na skali (4). Gornji rub oznake za očitavanje (32) pokazuje postavljenu vrijednost.
4. Zategnite vijak za fiksiranje (6).

Kosi rezovi

Napomene

- Možete beskonačno podešavati kut rezanja: 0°–45°
- Za kutove između 0° i 45° nema utora.
- Što je veći kut rezanja, to je manja najveća dubina rezanja.

Postupak

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Otpustite vijak za fiksiranje (23) postavke dubine rezanja.
3. Postavite željeni kut rezanja na skali (22). Gornji rub oznake za očitavanje (24) pokazuje postavljenu vrijednost.
4. Zategnite vijak za fiksiranje (23).

Vanjski usisivač prašine

▲ OPREZ! Opasnost po zdravlje od prašine. Prašina od tvrdog drveta može izazvati rak. Spojite uređaj na odgovarajući uređaj za usisavanje klase M.

Priključivanje vanjskog usisivača prašine (slika B)

1. Priključite prikladan usisivač prašine (nije uključeno) na otvor za izbacivanje piljevine (20).
2. Ako vanjski usisivač prašine ne odgovara, dodatno možete koristiti redukcijski element (9).

Skidanje vanjskog usisivača prašine (slika B)

1. Skinite usisivač prašine s otvora za izbacivanje piljevine (20).
2. Skinite redukcijski element (9).

Provjera stanja napunjenosti baterije

LED indikatori Značenje

crven, narančast, zelen	Baterija napunjena
crven, narančast	Baterija je djelomično napunjena
crven	Baterija treba biti napunjena

1. Pritisnite tipku (31) pored indikatora stanja napunjenosti (30) na bateriji (29).

LED indikatori na indikatoru stanja napunjenosti pokazuju stanje napunjenosti baterije.

2. Napunite bateriju (29) kada svijetli samo još crveni LED indikator stanja napunjenosti (30).

Punjenje baterije

Vidi i upute za uporabu punjača.

Napomene

- Zagrijanu bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
- Bateriju ne izlažite duže vrijeme snažnom utjecaju sunčeve svjetlosti i ne odlažite je na radijatore (maks. 50 °C).

Punjenje baterije

1. Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
2. Gurnite bateriju (29) u otvor za punjenje na punjaču (27).
3. Priključite punjač baterije (27) u utičnicu.
4. Nakon uspješnog punjenja odvojite punjač baterije (27) od mreže.
5. Izvucite bateriju (29) iz punjača (27).

svijetli

Značenje kontrolnih indikatora na punjaču (27):

zelen	crven	Značenje
svijetli	—	<ul style="list-style-type: none"> • Baterija se potpuno napunjena • spreman (nije umetnuta baterija)
—	svijetli	Baterija se puni
treperi	treperi	Baterija nije prepoznata

Pogon

Upute za piljenje

- Ne smijete prekoračiti maksimalan broj okretaja naveden na alatu. Ako je navedeno, područje broja okretaja mora biti poštovano.
- Radove održavanja i promjena reznih ploča kružnih pila trebaju izvoditi samo stručnjaci, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja poznaje zahtjeve u pogledu konstrukcije i oblikovanja i kojoj su poznati potrebni stupnjevi sigurnosti.

Umetanje i vađenje baterije

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešna baterija može oštetiti uređaj i bateriju.

Umetanje baterije

1. Gurnite bateriju (29) duž šine vodilice u držač baterije (19)..
Baterija se čujno zaključava.

Vađenje baterije

1. Pritisnite i držite deblokadu baterije (28) na bateriji (29).
2. Izvucite bateriju iz držača baterije (19).

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Umetnite bateriju (29) u uređaj.
2. Pritisnite i držite blokadu uključivanja (1).
3. Pritisnite i držite prekidač za uključivanje / isključivanje (2).
4. Pričekajte da uređaj postigne puni broj okretaja.

Isključivanje

1. Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (2).
2. List pile izvucite iz reza tek kada se potpuno zaustavi.
3. Izvadite bateriju (29) iz uređaja ako uređaj ostavljate bez nadzora ili kada završite s radom.

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Izvadite bateriju (29) iz uređaja.
- Uvjerite se da zaštitna kupola (17) potpuno pokriva list kružne pile (16).
- Uređaj uvijek nosite držeći ga za ručku (3) ili koristite kovčeg za čuvanje (12) koji je u opsegu isporuke.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova odr-

žavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvadite bateriju (29).

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala.

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.
- Površine onečišćene smolom pokušajte očistiti dobro ožetom, vlažnom, mlakom krpom. Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost kućišta! Alternativno možete koristiti specijalno sredstvo za čišćenje (za rastvaranje smole) ili višenamjenski sprej. Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena proizvođača posebnog sredstva za čišćenje / višenamjenskog spreja.

Čišćenje lista kružne pile

Alate morate redovno očistiti. Dijelove alata od legure lakih metala, na primjer sa smolom, smijete čistiti samo otapalima, koja ne ometaju mehanička svojstva ovih materijala.

Održavanje

Uređaj ne treba održavati.

Održavanje listova kružne pile

Radove održavanja i promjena reznih ploča kružnih pila trebaju izvoditi samo stručnjaci, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja poznaje zahtjeve u pogle-

du konstrukcije i oblikovanja i kojoj su poznati potrebni stupnjevi sigurnosti.

Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- U priloženom kovčegu za čuvanje (12)
- izvan dohvata djece

Uređaji s baterijom:

- Temperatura skladištenja baterije i uređaja iznosi između 0 °C i 45 °C. Izbjegavajte ekstremne hladnoće ili vrućine tijekom skladištenja, kako baterija ne bi izgubila učinkovitost.
- Prije dužeg skladištenja (npr. tijekom zime) bateriju izvadite iz uređaja (obratite pozornost na odvojene upute za uporabu baterije i punjača).

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrížene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na

taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imati sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Napomene o zbrinjavanju baterije



Bateriju ne bacajte u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu oštetiti okoliš i zdravlje ljudi uslijed istjecanja otrovnih plinova ili tekućina.

Baterije zbrinite prema lokalnim propisima. Defektna ili istrošena baterija moraju biti reciklirane. Baterije predajte na sabirnom mjestu za baterije, gdje će se ekološki ispravno reciklirati. Za pitanja se obratite lokalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada ili našem servisnom centru. Baterije zbrinite u ispraznjenoj stanju. Preporučamo da polove prekrijete ljepljivom trakom u svrhu zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte bateriju.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju pre-

ko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljene ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. List pile) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održava-

nje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašteni servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 465575_2404) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parksidediy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilažanje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvje-

rite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kôd vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 465575_2404 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom

centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.
Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostataka na adresu navedenu od strane servisnog centra.
- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 805933
Kontakt obrazac na
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center*, S. 38

Poz. br.	Ime	Narudžba br
9	Redukcijski element	91110085
10	Paralelni graničnik	91110089
16	List pile	13800398

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Aku ručna kružna pila**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Serijski broj: 000001-180300

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NJEMAČKA

19.09.2024

Christian Frank

Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod.....	40
Namenska upotreba.....	40
Obim isporuke/pribor.....	41
Pregled.....	41
Opis funkcija.....	41
Tehnički podaci.....	42
Bezbednosne napomene.....	43
Značenje bezbednosnih napomena.....	43
Slikovne oznake i simboli.....	43
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	44
Bezbednosna uputstva za kružne testere.....	47
Preostali rizici.....	49
Priprema.....	50
Upravljački elementi.....	50
Montaža i demontaža lista testere.....	50
Upotreba paralelnog graničnika.....	51
Podešavanje dubine reza.....	51
Kosi rezovi.....	51
Eksterni usisivač prašine.....	52
Provera stanja napunjenosti akumulatora.....	52
Punjenje akumulatora.....	52
Rad.....	53
Napomene za rezanje.....	53
Umetanje i vađenje akumulatora.....	53
Uključivanje i isključivanje.....	53
Transport.....	53
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	53
Čišćenje.....	54
Održavanje.....	54
Održavanje listova kružne testere.....	54
Skladištenje.....	54
Odlaganje/zaštita životne sredine.....	54

Napomene o odlaganju akumulatora.....	55
Kako izjaviti reklamaciju?.....	55
Rezervni delovi i pribor.....	55
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti.....	56
Garancija / Garantni list.....	57
Eksplodirani pogled.....	147

Uvod

Čestitamo na kupovini Vaše nove akumulatorske cirkularne testere (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Rezanje plastike, drveta i lakih građevinskih materijala na čvrstoj podlozi
- Rezanje ravnih i krivih rezova, kao i rezove pod uglom (samo drvo i plastika) do 45°
- Radite samo u suvim prostorijama.

Poštujte napomene o tipovima lista testere.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Obim isporuke/pribor

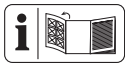
Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Aku ručna kružna testera
- 1 List testere (prethodno montiran)
- 1 Imbus ključ (nalazi se na uređaju)
- Redukcioni element
- Paralelni graničnik
- Kofer za čuvanje
- Prevod originalnog uputstva

Akumulator i punjač nisu uključeni u obimu isporuke.

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklapnoj strani.

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Ručka
- 4 Skala (Dubina reza)
- 5 Imbus ključ
- 6 Vijak za fiksiranje (Dubina reza)

- 7 Osnovna ploča
- 8 Dodatna ručka
- 9 Redukcioni element
- 10 Paralelni graničnik
- 11 Skala (Paralelni graničnik)
- 12 Kofer za čuvanje
- 13 Stezni vijak
- 14 Strelica smera obrtanja
- 15 Stezna prirubnica
- 16 List testere
- 17 Zaštitni poklopac
- 18 Poluga za povlačenje unazad
- 19 Držač akumulatora
- 20 Izbacivač piljevine
- 21 Blokada vretena
- 22 Skala (Ugao rezanja)
- 23 Vijak za fiksiranje (Ugao rezanja)
- 24 Oznaka za očitavanje (Ugao rezanja)
- 25 Prihvat (Paralelni graničnik)
- 26 Vijak za fiksiranje (Paralelni graničnik)
- 27 Punjač
- 28 Deblokada akumulatora
- 29 Akumulator
- 30 Indikator stanja napunjenosti
- 31 Taster

(sl. A)

- 32 Oznaka za očitavanje (Dubina reza)
- 33 Prihvatna prirubnica

(sl. C)

- 34 Urez za zasecanje (0°; 45°)

Opis funkcija

Kod cirkularne testere, list kružne testere seče putem rotacionog kretanja.

Dubina reza i ugao rezanja su podesivi.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Aku ručna kružna testera

..... **PHKSA 20-Li C4**

Nominalni napon U 20 V ==

Težina sa akumulatorom (20 V / 4 Ah)

..... $\approx 2,8$ kg

Broj obrtaja u praznom hodu n_0

..... 3800 min⁻¹

Dubina reza

– 0° 53 mm

– 45° 38,5 mm

Kosi rez 0°–45°

Temperatura ≤ 50 °C

– Postupak punjenja 4–40 °C

– Rad –20–50 °C

– Skladištenje 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

baterija Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– frekvencijski opseg

..... 2400–2483,5 MHz

– prenosi snagu ≤ 20 dBm

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})

..... 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Nivo zvučne snage (L_{WA})

– izmereno 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibracija (a_h)

– Ručka 2,541 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Dodatna ručka

..... 2,923 m/s²; $K=1,5$ m/s²

List testere **PSB 48 Z-2**

Izrađeno u skladu sa EN 847-1:2017

Rezni krug \varnothing 160 mm

Širina reza 2,6 mm

Debljina osnovnog lista 1,6 mm

Rupa \varnothing 20 mm

Maksimalni broj obrtaja 9500 min⁻¹

Broj zubaca 48

List testere je pogodan za sledeće materijale: drvo, plastika (PVC)

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

▲ UPOZORENJE! Vrednosti emisije vibracija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedenih vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe (pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Vremena punjenja

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Preporučujemo vam da ovaj uređaj punite sledećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

Na vreme punjenja utiču između ostalog faktori, kao što su temperatura okruženja i akumulatora, kao i granič-

nog mrežnog napona, pa zbog toga može eventualno da odstupa od navedenih vrednosti.

Vreme punjenja (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

▲ OPREZ! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

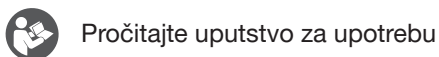
NAPOMENA! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Dimenzije odgovarajućeg lista testere



Dubina reza 0°



Dubina reza 45°



Smer rotacije



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Slikovne oznake lista testere



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite štitnike za sluh



Koristite zaštitu za oči



Koristite masku



Ne koristite neispravne listove testere.



Smer rotacije



Koristite zaštitne rukavice



prečnik 160 mm



drvo



plastika (PVC)

Slikovne oznake u uputstvu za upotrebu



Koristite zaštitne rukavice

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

▲ UPOZORENJE! Proučite sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštovanje bilo kojeg od dolenađenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili težih telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

- BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA**
 - Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.
 - Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
 - Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.
- BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE**
 - Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti**

adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alata. Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.

- b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl.** Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. **Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljenih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.
- e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.

3. LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom.** Električni alat ne-

mojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.

- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštite za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
- d) **Pre uključanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
- e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita.** Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata. Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu

Iako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.

- g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
 - h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorišete osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
4. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.
 - b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključanje, odnosno isključanje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od namernog pokretanja električnog alata.

- d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvezbanih korisnika.
 - e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
 - f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
 - g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.
 - h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**
- a) **Za punjenje alata koristite isključivo punjač koji je proizvođač**

- naveo u specifikaciji.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara ako se upotrebi za punjenje baterije drugog tipa.
- b) **Električne alate koristite isključivo u kombinaciji sa posebno naznačenim baterijama.** Usled korišćenja bilo kog drugog tipa baterije može nastati rizik od požara ili telesnih povreda.
- c) **Kada se baterija ne koristi držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli da jedan pol baterije električno povežu sa drugim.** Usled kratkog spoja između polova baterije može doći do pojave opekotina ili požara.
- d) **Pod određenim uslovima iz baterije može biti istisnuta tečnost; izbegavajte kontakt s njom. Ako do kontakta slučajno ipak dođe, mesto dodira isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu pomoć lekara.** Tečnost istisnuta iz baterije može da izazove nadražaj ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti baterije ili električne alate koji su oštećeni ili neovlašćeno modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo, usled čega bi moglo doći do požara, eksplozije ili rizika od povređivanja.
- f) **Bateriju i električni alat nemojte izlagati otvorenom plamenu ni previsokoj temperaturi.** Usled izlaganja vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može doći do eksplozije.
- g) **Poštujte sva uputstva za punjenje, a bateriju ili alat nemojte puniti izvan temperaturnog opsega**

navedenog u uputstvu. Punjenje koje je nepravilno ili se vrši na temperaturama izvan navedenog opsega može prouzrokovati oštećenje baterije i povećati rizik od požara.

6. SERVISIRANJE

- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje baterija može da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosna uputstva za kružne testere

Procedure sečenja

- **▲ OPASNOST! Držite ruke dalje od oblasti sečenja i lista. Držite drugu ruku na dodatnoj ručki ili kućištu motora.** Ako obe ruke drže testeru, ne mogu se poseći listom.
- **Nemojte posezati ispod radnog komada.** Štitnik vas ne može zaštititi od lista ispod radnog komada.
- **Podesite dubinu reza prema debljini radnog komada.** Ispod radnog komada trebalo bi da bude vidljivo manje od celog zupca zubača lista.
- **Nikada ne držite radni komad u rukama ili preko noge dok sečete. Pričvrstite radni komad na stabilnu platformu.** Važno je pravilno podupreti radni komad kako biste minimizovali izlaganje tela, vezivanje lista ili gubitak kontrole.

- **Držite električni alat isključivo za izolovane rukohvate kad god obavljate neki posao tokom kojeg bi pribor za sečenje mogao da dođu u dodir sa skrivenim provodnicima.** Ako pribori za sečenje dođu u dodir sa provodnikom koji je „pod naponom“, onda će i svi ogoljeni metalni delovi električnog alata takođe biti „pod naponom“, usled čega bi rukovalac mogao da pretrpi električni udar.
- **Prilikom cepanja uvek koristite ogradu za kidanje ili vodiču za ravnu ivicu.** Ovo poboljšava preciznost sečenja i smanjuje mogućnost vezivanja lista.
- **Uvek koristite list sa ispravnom veličinom i oblikom (dijamantski u odnosu na okrugli) središnjih rupa.** Listovi koji ne odgovaraju montažnoj opremi testere će pobeći van centra, uzrokujući gubitak kontrole.
- **Nikada ne koristite oštećene ili neispravne podloške za list ili vijke.** Podloške i vijci lista su specijalno dizajnirani za vašu testeru, za optimalne performanse i sigurnost rada.

Povratni udar i odgovarajuća upozorenja

Povratni trzaj je iznenadna reakcija na uklješteni, zaglavljani ili neusklađeni list testere, zbog čega se nekontrolisana testera izdiže i izlazi iz radnog komada prema rukavaocu.

Kada se list priklješti ili čvrsto zaglavi usled zatvaranja zaseka, list se zaustavlja i motorna reakcija brzo pokreće jedinicu nazad ka rukavaocu. Ako se list iskrivi ili ne poravna u rezu, zupci na zadnjoj ivici lista mogu da se zabiju u gornju površinu drveta što će dovesti do toga da list iskoči iz zaseka i iskoči nazad ka rukavaocu.

Povratni trzaj je rezultat zloupotrebe električnog alata i/ili neispravnih radnih procedura ili uslova i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je dato u nastavku.

- **Održavajte stabilan stav sa obe ma šakama na električnom alatu i zauzmite položaj tela i ruku tako da se možete odupreti silama povratnog trzaja. Postavite svoje telo na obe strane lista, ali ne u liniji sa listom.** Povratni trzaj može dovesti do odskoka testere unazad, ali silu povratnog trzaja može da kontroliše rukovalac, ako se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti.
- **Kad se list vezuje ili kad prekida te sečenje iz bilo kojeg razloga, otpustite okidač i držite testeru nepomično u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte ukloniti testeru sa radnog komada ili da je povučete unazad dok je list u pokretu ili može doći do povratnog trzaja.** Istražite i provedite odgovarajuće radnje za otklanjanje uzroka stezanja lista.
- **Kada ponovo pokrećete testeru u radnom komadu, centrirajte list testere u zaseku tako da zupci testere ne budu uvučeni u materijal.** Ako se list testere stegne, može da se izdigne ili da se trgne unazad od radnog predmeta kada se testera ponovo pokrene.
- **Poduprite velike panele kako biste smanjili rizik od stezanja i povratnog trzaja lista.** Veliki paneli često se uleknju pod sopstvenom težinom. Potrebno je podupreti radni komad ispod panela sa obe strane, blizu linije reza i blizu ivice panela.

- **Ne koristite tupe ili oštećene listove.** Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni listovi stvaraju uski zasek koji uzrokuje prekomerno trenje, zapinjanje lista i povratni trzaj.
- **Poluge za zaključavanje za podešavanje dubine lista i nagiba moraju biti čvrste i bezbedne pre reza.** Ako se podešavanje lista pomeri tokom sečenja, to može da izazove stezanje i povratni trzaj.
- **Budite posebno oprezni kada sečete u postojećim zidovima ili drugim slepim područjima.** List koji strši može da seče predmete koji mogu da izazovu povratni trzaj.

Funkcija donjeg štitnika

- **Proverite da li se donji štitnik dobro zatvara pre svake upotrebe. Nemojte koristiti testeru ako se donji štitnik ne pomera slobodno i odmah zatvara. Nikada nemojte stezati ili vezivati donji štitnik u otvoreni položaj.** Ako testera slučajno padne, donji štitnik se može saviti. Podignite donji štitnik pomoću ručke za uvlačenje i pobrinite se da se slobodno kreće i da ne dodiruje list ili bilo koji drugi deo, u svim uglovima i dubinama reza.
- **Proverite rad donje zaštitne opruge. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, moraju se servisirati pre upotrebe.** Donji štitnik može da radi usporeno zbog oštećenih delova, gumenih naslaga ili nakupljanja ostataka.
- **Donji štitnik može da se uvuče ručno samo za posebne rezove kao što su „uronjeni rezovi“ i „složeni rezovi“.** Podignite donji štitnik za ručku za uvlačenje i čim list uđe u materijal, donji štitnik se mora osloboditi. Za sve

ostale testere, donji štitnik treba da radi automatski.

- **Uvek vodite računa da donji štitnik pokriva list pre nego što spustite testeru na sto ili pod.** Nezaštićeni, kotrljajući list će dovesti do toga da se testera kreće unazad, režući sve što joj se nađe na putu. Imajte na umu vreme potrebno da se list zaustavi nakon otpuštanja prekidača.

Dodatne bezbednosne napomene

- **Izbegavajte pregrevanje vrhova zubaca testere.**
- **Prilikom sečenja plastike, izbegavajte topljenje plastike.**
- **Vodite računa o maksimalnoj dubini reza. (pogledajte tehničke podatke)**
- **Prilikom sečenja, nosite masku protiv prašine.**
- **Uvek nosite štitnike za sluh!**
- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može da prouzrokuje električni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak iako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.
- Posekotine

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod

određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

- **Blokada uključivanja (1)**
 - Blokira prekidač za uključivanje/isključivanje od nenamernog aktiviranja.
 - Deblokiranje: Pritisnite
- **Prekidač za uključivanje/isključivanje (2)**
 - Uključivanje: Pritisnite
 - Isključivanje: Pustite
- **Urez za zasecanje (34)**
 - Pomaže u vođenju uređaja pravo.
 - Postoje samo sledeći uglovi rezanja: 0°, 45°

Montaža i demontaža lista testere



▲ OPREZ! Opasnost od povreda dodirivanjem lista testere. Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja listom testere.

Preduslovi

- Nikada ne koristite brusnu ploču. Broj obrtaja i sigurnosni uređaji cirkularne testere nisu pogodni za brusne ploče.
- Izaberite odgovarajući list testere u skladu sa materijalom koji treba da se seče.
- Listovi testere koji su predviđeni za sečenje drveta ili sličnog materijala, moraju da odgovaraju standardu EN 847-1.
- Koristite samo listove testere sa prečnikom u skladu sa natpisima na testeri.
- Koristite samo listove testere sa maksimalnim prečnikom: 160 mm
- Koristite isključivo listove testere, čija oznaka za broj obrtaja odgovara navedenom broju obrtaja Vašeg uređaja ili je veća.
- Oznaka minimalnog broja obrtaja lista testere: 3800 min⁻¹
- List testere nema vidljive naprsline. Odstranite listove kružne testere sa naprslim telima (popravka nije dozvoljena).
- Stezne površine treba očistiti od prljavštine, masti, ulja i vode.
- Za podešavanje prečnika provrta lista kružne testere prema prečniku vretena mašine smeju da se koriste samo fiksno umetnuti prstenovi, npr. utisnuti prstenovi ili prstenovi koji se drže pomoću priobjajuće veze. Nije dozvoljena upotreba labavih prstenova.

Neophodni alati

- Imbus ključ (5)

Postupak

1. Izvadite akumulator (29) iz uređaja.
2. Podesite dubinu reza tako da vijak za fiksiranje udara na gornju ivicu skale.

3. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom (21).
4. Otpustite stezni vijak (13) imbus-ključem (5). Možete da pustite blokadu vretena (21).
5. Zakrenite zaštitni poklopac pomoću poluge za povlačenje (18) i držite zaštitni poklopac u tom položaju.
6. **Demontaža:** Skinite steznu prirubnicu i list testere sa prihvatne prirubnice (33).
Montaža: Stavite list testere na prihvatnu prirubnicu (33). Smer kretanja lista testere mora da se podudara sa strelicom za smer rotacije (14).
7. Pustite zaštitni poklopac da se vrati u zaštitni položaj.
8. Stavite steznu prirubnicu (15). Glatka strana stezne prirubnice mora da bude vidljiva.
9. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom (21).
10. Čvrsto pritegnite stezni vijak (13) imbus ključem (5). Možete da pustite blokadu vretena (21).
Nije dozvoljeno produžavanje ključa ili pritezanje udarcima čekića.

Upotreba paralelnog graničnika

Paralelni graničnik može da se montira na obe strane uređaja. Mora barem da prođe kroz držač sa vijkom za fiksiranje.

Montaža paralelnog graničnika (sl. C)

1. Po potrebi otpustite vijke za fiksiranje (26).
2. Gurnite paralelni graničnik (10) u prihvat (25) sa vijkom za fiksiranje (26).
3. Pritegnite vijak za fiksiranje (26).

Demontaža paralelnog graničnika (sl. C)

1. Opuštite vijak za fiksiranje (26).
2. Izvucite paralelni graničnik (10) iz prihvata (25).

Podešavanje paralelnog graničnika (sl. C)

1. Opuštite vijak za fiksiranje (26).
2. Podesite širinu sečenja pomoću ureza za zasecanje (34).
Za veća odstojanja, paralelni graničnik se drži samo pomoću prihvata sa vijkom za fiksiranje.
3. Pritegnite vijak za fiksiranje (26).
4. Napravite probni rez, prekontrolišite širinu reza i, ako je potrebno, korigujte položaj paralelnog graničnika (10).

Podešavanje dubine reza

Napomene

- Možete neograničeno podešavati dubinu reza: 0 mm–53 mm
- Podesite dubinu reza oko 3 mm veću nego što je debljina materijala. Time se postiže čist rez.
- Skala za podešavanje ugla rezanja važi samo za vertikalne rezove (0°). Za druge uglove rezanja, u skladu sa tim povećajte dubinu reza.

Postupak

1. Izvadite akumulator (29) iz uređaja.
2. Odvijte vijak za fiksiranje (6) za podešavanje dubine reza.
3. Podesite željenu dubinu reza na skali (4). Gornja ivica oznake za očitavanje (32) pokazuje podešenu vrednost.
4. Pritegnite vijak za fiksiranje (6).

Kosi rezovi

Napomene

- Ugao rezanja možete da podešavate bez ograničenja: 0°–45°

- Za uglove između 0° i 45° nema zarez za zasecanje.
- Što je veći ugao rezanja, to je manja maksimalna dubina reza.

Postupak

1. Izvadite akumulator (29) iz uređaja.
2. Odvijte vijak za fiksiranje (23) za podešavanje ugla rezanja.
3. Podesite željeni ugao rezanja na skali (22). Gornja ivica oznake za očitavanje (24) pokazuje podešenu vrednost.
4. Pritegnite vijak za fiksiranje (23).

Eksterni usisivač prašine

▲ OPREZ! Opasnost po zdravlje zbog prašine. Prašina od tvrdog drveta može izazvati rak. Priključite uređaj na odgovarajući uređaj za usisavanje klase M.

Priključivanje eksternog usisivača prašine (sl. B)

1. Povežite odgovarajući usisivač prašine (nije isporučeno) sa izbacivačem strugotine (20).
2. Ukoliko se eksterni usisivač prašine ne uklapa, po potrebi koristite redukциони element (9).

Skidanje eksternog usisivača prašine (sl. B)

1. Odvojite usisivač prašine od izbacivača strugotine (20).
2. Uklonite redukциони element (9).

Provera stanja napunjenosti akumulatora

LED indikatori	Značenje
crven, narandžast, zelen	Akumulator je napunjen
crven, narandžast	Akumulator je delimično napunjen
crven	Akumulator mora da se napuni

1. Pritisnite taster (31) pored indikatora stanja napunjenosti (30) na akumulatoru (29).
LED lampice indikatora stanja napunjenosti pokazuju napunjenost akumulatora.
2. Punite akumulator (29) kada svetli samo još crvena LED lampica indikatora stanja napunjenosti (30).

Punjenje akumulatora

Pogledajte takođe uputstvo za upotrebu punjača.

Napomene

- Pustite da se zagrejani akumulator ohladi pre punjenja.
- Ne izlažite akumulator jakoj sunčevoj svetlosti duže vreme i ne odlažite ga na grejače (maks. 50°C).

Punjenje akumulatora

1. Izvadite akumulator (29) iz uređaja.
2. Gurnite akumulator (29) u otvor za punjenje na punjaču za akumulator (27).
3. Priključite punjač akumulatora (27) na utičnicu.
4. Nakon uspešnog postupka punjenja, odvojite punjač akumulatora (27) od mreže.
5. Izvucite akumulator (29) iz punjača akumulatora (27).

Kontrolne LED diode na punjaču

Značenje kontrolnih indikatora na punjaču (27):

zelen	crven	Značenje
svetli	—	<ul style="list-style-type: none"> • akumulator je potpuno napunjen • spremno (akumulator nije umetnut)
—	svetli	akumulator se puni

zelen	crven	Značenje
treperi	treperi	Akumulator nije prepoznat

Rad

Napomene za rezanje

- Ne sme da se prekorači maksimalan broj obrtaja koji je naveden na alatu. Opseg broja obrtaja mora da se poštuje, ako je naveden.
- Održavanje i promene na listovima kružne testere bi trebalo da vrši samo stručnjak, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja je upoznata sa zahtevima konstrukcije i dizajna, kao i sa potrebnim stepenima bezbednosti.

Umetanje i vađenje akumulatora

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešan akumulator može da ošteti uređaj i akumulator.

Umetanje akumulatora

1. Gurnite akumulator (29) duž vodilice u držač akumulatora (19). Akumulator će čujno usednuti.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite deblokadu akumulatora (28) na akumulatoru (29) i držite ga pritisnutim.
2. Izvucite akumulator iz držača akumulatora (19).

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Umetnite akumulator (29) u uređaj.

2. Pritisnite i držite zaključavanje napajanja (1).
3. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) i držite ga pritisnutim.
4. Sačekajte da uređaj dostigne svoj pun broj obrtaja.

Isključivanje

1. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (2).
2. Izvucite list testere iz reza tek kada se zaustavi.
3. Izvadite akumulator (29) iz uređaja kada ostavljate uređaj bez nadzora ili kada završite posao.

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Izvadite akumulator (29) iz uređaja.
- Vodite računa da zaštitni poklopac (17) potpuno pokriva list cirkularne testere (16).
- Uvek nosite uređaj za ručku (3) ili koristite kofer za čuvanje koji spada u obim isporuke (12).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i uklonite akumulator (29).

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućište motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu ili četku.
- Pokušajte da očistite smolaste površine dobro iscedenom, vlažnom, mlakom krpom. Vodite računa da tečnosti ne dospeju u unutrašnjost uređaja! Alternativno, možete da koristite posebno sredstvo za čišćenje (rastvarač smole) ili višenamenski sprej. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene proizvođača posebnog sredstva za čišćenje/višenamenskog spreja.

Čišćenje lista kružne testere

Alati moraju redovno da se čiste. Delovi alata od legura lakog metala, npr. smole, smeju da se čiste samo rastvaračima koji ne utiču na mehanička svojstva ovih materijala.

Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

Održavanje listova kružne testere

Održavanje i promene na listovima kružne testere bi trebalo da vrši samo stručnjak, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja je upoznata sa zahtevima konstrukcije i dizajna, kao i sa potrebnim stepenima bezbednosti.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto

- suvo
- zaštićen od prašine
- U isporučenom koferu za čuvanje (12)
- van domašaja dece

Uređaji sa akumulatorom:

- Temperatura skladištenja za akumulator i uređaj iznosi između 0 °C i 45 °C. Izbegavajte ekstremno niske ili visoke temperature tokom skladištenja, da akumulator ne bi izgubio snagu.
- Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime) (poštujte zasebno uputstvo za upotrebu akumulatora i punjača).

Odlaganje/zaštita životne sredine

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa. U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,

- predati ga na službeno sabirno mesto,
 - vratiti ga proizvođaču/distributeru.
- Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Napomene o odlaganju akumulatora



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

Odlazite akumulatore u skladu sa lokalnim propisima. Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju. Predajte akumulatore na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekolo-

ški prihvatljiv način. S tim u vezi, raspitajte se kod Vašeg lokalnog preduzeća za odlaganje otpada ili kod našeg servisnog centra. Odlazite akumulatore u praznom stanju. Preporučujemo da polove prekrijete lepljivom trakom, radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 800 801 807
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici

www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 57*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
9	Redukcioni element	91110085
10	Paralelni graničnik	91110089
16	List testere	13800398

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Aku ručna kružna testera**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Serijski broj: 000001-180300

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
19.09.2024

Christian Frank
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu. Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Aku ručna kružna testera
Model:	PHKSA 20-Li C4
IAN/Serijski broj:	465575_2404/000001-180300
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parkside-diy.com

Cuprins

Introducere.....	59
Utilizarea prevăzută.....	60
Furnitura livrată/accesorii.....	60
Prezentare generală.....	60
Descrierea funcționării.....	61
Date tehnice.....	61
Indicații de siguranță.....	62
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	62
Pictograme și simboluri.....	63
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	63
Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare.....	67
Riscuri reziduale.....	69
Pregătirea.....	69
Elemente de comandă.....	69
Montarea și demontarea pânzei de ferăstrău.....	69
Utilizarea limitatorului paralel.....	70
Reglarea adâncimii de tăiere.....	71
Tăieri oblice.....	71
Sursă externă de aspirare a prafului.....	71
Verificarea stării de încărcare a acumulatorului.....	72
Încărcarea acumulatorului.....	72
Funcționarea.....	72
Indicații privind tăierea cu ferăstrăul.....	72
Introducerea și scoaterea acumulatorului.....	72
Pornirea și oprirea.....	73
Transport.....	73
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....	73
Curățarea.....	73
Întreținere.....	74
Întreținerea pânzei de ferăstrău circular.....	74
Depozitarea.....	74

Eliminarea/protecția mediului.....	74
Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor.....	75
Service.....	75
Garanție.....	75
Reparație-service.....	76
Service-Center.....	77
Importator.....	77
Piese de schimb și accesorii.....	77
Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....	78
Reprezentare explodată.....	147

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră ferăstrău circular cu acumulator (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așa dar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru următoarele utilizări:

- Tăierea cu ferăstrăul a materialului plastic, a lemnului și a materialelor ușoare pentru construcții în condiții stabile
- Tăierea cu ferăstrăul pentru tăieturi drepte și curbe precum și tăieturi oblice (numai lemn și material plastic) pentru îmbinări în colț până la 45°
- Funcționare numai în încăperi uscate.

Respectați indicațiile privind tipuri de pânze de ferăstrău.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Furnitura livrată/accesorii

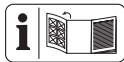
Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Ferăstrău circular manual, cu acumulator
- 1 Pânză de ferăstrău (premontat)
- 1 Cheie hexagonală interioară (depozitate pe aparat)
- Reducție
- Limitator paralel

- Valiză de transport
 - Traducere a instrucțiunilor originale
- Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse în volumul ofertei.**

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Blocare cuplare
- 2 Întrerupător de pornire/oprire
- 3 Mâner
- 4 Scală (Adâncime de tăiere)
- 5 Cheie hexagonală interioară
- 6 Șurub de fixare (Adâncime de tăiere)
- 7 Talpă
- 8 Mâner suplimentar
- 9 Reducție
- 10 Limitator paralel
- 11 Scală (Limitator paralel)
- 12 Valiză de transport
- 13 Șurub de prindere
- 14 Săgeată sens de rotație
- 15 Flanșă de fixare
- 16 Pânză de ferăstrău
- 17 Capac de protecție
- 18 Pârghie de retragere
- 19 Suport de acumulator
- 20 Dispozitiv de evacuare a așchiiilor
- 21 Blocare ax
- 22 Scală (Unghi de tăiere)
- 23 Șurub de fixare (Unghi de tăiere)
- 24 Marcaj de citire (Unghi de tăiere)
- 25 Prindere (Limitator paralel)
- 26 Șurub de fixare (Limitator paralel)
- 27 Încărcător

- 28 Deblocare-acumulator
- 29 Acumulator
- 30 Indicator stare încărcare
- 31 Tastă

(Fig. A)

- 32 Marcaj de citire (Adâncime de tăiere)
- 33 Flanșă de prindere

(Fig. C)

- 34 Crestătura de ghidare (0°; 45°)

Descrierea funcționării

În cazul unui ferăstrău circular, pânza de ferăstrău circular taie prin mișcare de rotație. Adâncimea de tăiere și unghiul de tăiere sunt reglabile. Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Ferăstrău circular manual, cu acumulatorPHKSA 20-Li C4

- Tensiune măsurată U 20 V =
- Greutate cu acumulator (20 V / 4 Ah)≈2,8 kg
- Turație la mersul în gol n_0 .. 3800 min⁻¹
- Adâncime de tăiere
- 0° 53 mm
- 45° 38,5 mm
- Tăiere oblică0°–45°
- Temperatură ≤50 °C
- Proces de încărcare4–40 °C
- Funcționarea–20–50 °C
- Depozitarea0–45 °C
- Acumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1
- bandă de frecvență 2400–2483,5 MHz
- transmite putere ≤ 20 dBm

- Nivel de presiune acustică (L_{pA})79,3 dB; K_{pA} =3 dB
- Nivel de putere acustică (L_{WA})
- măsurat 87,3 dB; K_{WA} =3 dB
- Vibrație (a_h)
- Mâner 2,541 m/s²; K =1,5 m/s²
- Mâner suplimentar 2,923 m/s²; K =1,5 m/s²

Pânză de ferăstrău PSB 48 Z-2

- Fabricat în conformitate cu EN 847-1:2017
- Cerc de tăiere Ø 160 mm
- Lățime de tăiere2,6 mm
- Grosime disc-suport dinți de ferăstrău1,6 mm
- Alezaj Ø 20 mm
- Turație maximă 9500 min⁻¹
- Numărul dinților 48
- Pânza de ferăstrău este potrivită pentru următoarele materiale: lemn, plastic (PVC)

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă. Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.

▲ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru pro-

tecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Timpi de încărcare

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLĞ 20 A1, PDSLĞ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Timpul de încărcare este influențat de factori precum temperatura mediului și a acumulatorului, precum și de tensiunea de rețea aplicată și, prin urmare, poate diferi de valorile specificate.

Timpi de încărcare (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLĞ 20 A1 PDSLĞ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

▲ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și în-

cărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

▲ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulaătoarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumula-toarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care face parte din seria **X 20 V TEAM**.



Citiți instrucțiunile de utilizare



Dimensiuni pentru pânza de ferăstrău adecvată



Adâncime de tăiere 0°



Adâncime de tăiere 45°



Sensul de rotație



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Pictogramă pânză de ferăstrău



Citiți instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru auz



Se va utiliza protecție pentru ochi



Se va utiliza mască



Nu utilizați pânze de ferăstrău defecte.



Sensul de rotație



Se vor utiliza mănuși de protecție



diametru 160 mm



lemn



plastic (PVC)

Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Se vor utiliza mănuși de protecție

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

▲ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică

cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidente.
- b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți**

cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.

- e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
 - f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.
- ## 3. SIGURANȚA PERSONALĂ
- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
 - b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile corporale.
 - c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a**

- transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
4. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.**
- Uneltele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai

puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) **Folosiți unealta electrică, accesoriiile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.

5. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI

a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.

b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.

c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental,**

spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.

f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau uneltele în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

6. SERVICE

a) **Trimiteți uneltele electrice pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.

b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.

Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare

Proceduri de tăiere

- **▲ PERICOL! Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de lamă. Țineți a doua mână pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, acestea nu pot fi tăiate de lamă.
- **Nu ajungeți sub piesa de lucru.** Apărătoarea nu vă poate proteja de lama aflată sub piesa de lucru.
- **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de lucru.** Mai puțin de un dinte complet al dinților lamei trebuie să fie vizibil sub piesa de lucru.
- **Nu țineți niciodată piesa de lucru în mâini sau peste picior în timp ce tăiați. Fixați piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți corect piesa de lucru pentru a minimiza expunerea corpului, blocarea lamei sau pierderea controlului.
- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie „sub tensiune” și acest lucru poate provoca un șoc electric operatorului.
- **Când tăiați, folosiți întotdeauna un opritor de tăiere sau un ghidaj de margine dreaptă.** Acest lucru îmbunătățește acuratețea tăierii și reduce șansele de blocare a lamei.
- **Folosiți întotdeauna lame cu dimensiunea și forma corectă (di-**

amantată versus rotundă) a găurilor de la axul arborelui. Lamele care nu se potrivesc cu feronieria de montare a ferăstrăului vor rula descentrat, ceea ce va cauza pierderea controlului.

- **Nu utilizați niciodată șaibe sau șaibe de lamă deteriorate sau incorrecte.** Șaibele de lamă și șurubul au fost proiectate special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru o performanță optimă și siguranță în funcționare.

Recul și avertismente conexe

Recul este o reacție bruscă la o pânză de ferăstrău ciobită, blocată sau nealiniată, care determină un ferăstrău necontrolat să se ridice și să iasă din piesa de lucru spre operator. Când lama este ciobită sau blocată strâns prin închiderea tăișului, aceasta se blochează și reacția motorului împinge unitatea rapid înapoi spre operator.

Dacă lama se răsucesce sau se aliniază greșit în timpul tăierii, dinții de la marginea posterioară a lamei pot săpa în suprafața superioară a lemnului, determinând lama să iasă din tăietură și să sară înapoi spre operator.

Recul este rezultatul unei utilizări greșite a unelei electrice și/sau a unor proceduri sau condiții de operare incorecte și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum se arată mai jos.

- **Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațele pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Poziționați-vă corpul de o parte și de alta a lamei, dar nu în linie cu lama.** S-ar putea ca reculul să facă ferăstrăul să sară înapoi, dar forțele de recul pot fi controlate de către opera-

tor, dacă se iau măsurile de precauție adecvate.

- **Când lama se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, eliberați declanșatorul și țineți ferăstrăul nemișcat în material până când lama se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul de la locul de prelucrare sau să trageți ferăstrăul înapoi în timp ce lama este în mișcare, pentru că se poate produce un recul.** Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării lamei.
- **Când reporniți un ferăstrău în piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în tăietură, astfel încât dinții să nu fie prinși în material.** În cazul în care o pânză de ferăstrău se blochează, aceasta poate să se ridice sau să aibă recul din piesa de lucru atunci când ferăstrăul este repornit.
- **Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de ciobire a lamei și de recul.** Panourile mari au tendința de a se încovoia sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub panou pe ambele părți, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii panoului.
- **Nu folosiți lame tocite sau deteriorate.** Lamele neascuțite sau reglate necorespunzător produc o tăietură îngustă, ceea ce cauzează frecare excesivă, blocarea lamei și reculul.
- **Adâncimea lamei și unghiul de reglare a pârghiilor de blocare trebuie să fie fixate și asigurate înainte de a efectua tăierea.** Dacă reglarea lamei se schimbă în timpul tăierii, aceasta poate cauza blocarea și reculul.

- **Aveți grijă sporită atunci când tăiați cu ferăstrăul în pereții existenți sau în alte zone orbe.** Lama care pătrunde poate tăia obiecte care pot provoca recul.

Funcția apărătoarei inferioare

- **Verificați închiderea corectă a apărătoarei inferioare înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau legați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschis.** Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară poate fi îndoită. Ridicați apărătoarea inferioară cu ajutorul mânerului de retragere și asigurați-vă că se mișcă liber și că nu atinge lama sau orice altă parte, în toate unghiurile și la toate adâncimile de tăiere.
- **Verificați funcționarea arcului apărătoarei inferioare. În cazul în care apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.** Apărătoarea inferioară poate funcționa lent din cauza unor piese deteriorate, a unor depuneri gumoase sau a unei acumulări de resturi.
- **Apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieturi speciale, cum ar fi „tăieturile înfundate” și „tăieturile compuse”.** Ridicați apărătoarea inferioară cu ajutorul mânerului de retragere și, de îndată ce lama intră în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere cu ferăstrăul, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
- **Fiți atenți întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere lama înainte de a așeza ferăstrăul**

ul pe banc sau pe podea. O lamă neprotejată va face ca ferăstrăul să meargă înapoi, tăind tot ce se află în calea sa. Fiți atenți la timpul necesar pentru ca lama să se oprească după ce comutatorul este eliberat.

Indicații de siguranță suplimentare

- **Evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților de ferăstrău.**
- **Atunci când tăiați plastic, evitați topirea acestuia.**
- **Respectați adâncimea maximă de tăiere. (a se vedea datele tehnice)**
- **Purtați o mască de praf în timpul tăierii cu ferăstrăul.**
- **Purtați întotdeauna protecție pentru auz!**
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Răniri prin tăiere

▲ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul

poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămărilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

- **Blocare cuplare (1)**
 - Blochează întrerupătorul de pornire/oprire împotriva acționării neintenționate.
 - Deblocare: Apăsarea
- **Întrerupător de pornire/oprire (2)**
 - Pornirea: Apăsarea
 - Oprirea: Eliberarea
- **Crestătura de ghidare (34)**
 - Ajută la aceasta ghidarea dreaptă a aparatului.
 - Disponibil numai pentru următoarele unghiuri de tăiere: 0°, 45°

Montarea și demontarea pânzei de ferăstrău



▲ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare la atingerea pânzei de ferăstrău. Purtați mănuși de protecție în timpul manipulării pânzei de ferăstrău.

Premise

- Nu folosiți niciodată un disc de șlefuit. Turația și dispozitivele de siguranță ale unui ferăstrău circular nu sunt adecvate pentru discurile de șlefuit.
- Selectați o pânză de ferăstrău adecvată în funcție de materialul care urmează să fie tăiat.
- Pânzele de ferăstrău destinate tăierii lemnului sau a materialelor similare trebuie să fie conforme cu EN 847-1.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametre, în conformitate cu inscripțiile de pe ferăstrău.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametru maxim: 160 mm
- Utilizați numai pânze de ferăstrău al căror marcaj privind turația corespunde sau este mai mare decât turația specificată pentru aparatul dumneavoastră.
- Marcarea vitezei minime a pânzei de ferăstrău: 3800 min⁻¹
- Pânza de ferăstrău nu are fisuri vizibile. Pânzele de ferăstrău circular cu corp fisurat trebuie aruncate ca rebut (nu este permisă repararea).
- Suprafețele de prindere sunt lipsite de murdărie, grăsime, ulei și apă.
- Pentru reglarea diametrului de foraj al pânzei de ferăstrău circular pe diametrul arborelui mașinii trebuie folosite numai inele bine montate, de ex. inele presate sau inele fixate prin lipire. Nu este permisă folosirea de inele libere.

Sculă necesară

- Cheie hexagonală interioară (5)

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.
2. Reglați adâncimea de tăiere astfel încât șurubul de blocare să se

oprească la capătul superior al scalei.

3. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (21).
4. Slăbiți șurubul de tensionare (13) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (5). Puteți elibera blocarea axului (21).
5. Rotiți capota de protecție înapoi cu ajutorul pârgheii de retragere (18) și mențineți capota de protecție în această poziție.
6. **Demontarea:** Îndepărtați flanșa de prindere și pânza de ferăstrău de pe flanșa de montare (33).
Montarea: Așezați pânza de ferăstrău pe flanșa de montare (33). Direcția de deplasare a pânzei de ferăstrău trebuie să corespundă cu direcția săgeții de rotație (14).
7. Lăsați capota acul de protecție să se rotească înapoi în poziția de protecție.
8. Puneți flanșa de prindere (15). Partea netedă a flanșei de prindere trebuie să fie vizibilă.
9. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (21).
10. Strângeți șurubul de tensionare (13) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (5). Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui (21). Nu este permisă prelungirea cheii sau strângerea cu ajutorul loviturilor de ciocan.

Utilizarea limitatorului paralel

Limitatorul paralel poate fi montat pe ambele laturi ale aparatului. Acesta trebuie să treacă cel puțin prin suportul cu șurub de fixare.

Montarea limitatorului paralel (Fig. C)

1. Slăbiți șurubul de fixare (26), dacă este cazul.
2. Împingeți limitatorul paralel (10) în prinderile (25) cu șurubul de fixare (26).
3. Strângeți șurubul de fixare (26).

Demontarea limitatorului paralel (Fig. C)

1. Slăbiți șurubul de fixare (26).
2. Trageți limitatorul paralel (10) din prinderile (25).

Reglarea limitatorului paralel (Fig. C)

1. Slăbiți șurubul de fixare (26).
2. Reglați lățimea de tăiere cu ajutorul creștăturilor de ghidare (34). În cazul distanțelor mai mari, limitatorul paralel este ținut doar de prinderea cu șurub de fixare.
3. Strângeți șurubul de fixare (26).
4. Efectuați o tăietură de probă, verificați lățimea de tăiere și corectați, dacă este necesar, poziția limitatorului paralel (10).

Reglarea adâncimii de tăiere

Indicații

- Puteți regla continuu adâncimea de tăiere: 0 mm–53 mm
- Reglați adâncimea de tăiere cu aproximativ 3 mm mai mare decât grosimea materialului. Prin aceasta obțineți o tăietură curată.
- Scara de reglare a unghiului de tăiere se aplică numai la tăierile verticale (0°). Măriți adâncimea de tăiere în mod corespunzător pentru alte unghiuri de tăiere.

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.

2. Slăbiți șurubul de fixare (6) pentru reglarea adâncimii de tăiere.
3. Reglați adâncimea de tăiere dorită pe scala (4). Marginea superioară a marcajului de citire (32) indică valoarea setată.
4. Strângeți șurubul de fixare (6).

Tăieri oblice

Indicații

- Puteți regla continuu unghiul de tăiere: 0°–45°
- Nu există creștături de ghidare pentru unghiurile cuprinse între 0° și 45°.
- Cu cât unghiul de tăiere este mai mare, cu atât adâncimea maximă de tăiere este mai mică.

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.
2. Slăbiți șurubul de fixare (23) pentru reglarea unghiului de tăiere.
3. Reglați unghiul de tăiere dorit pe scala (22). Marginea superioară a marcajului de citire (24) indică valoarea setată.
4. Strângeți șurubul de fixare (23).

Sursă externă de aspirare a prafului

▲ PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate din cauza prafului. Praful de lemn de esență tare poate provoca cancer. Conectați aparatul la un dispozitiv de aspirare adecvat din clasa M.

Conectarea sursei externe de aspirare a prafului (Fig. B)

1. Conectați un sistem de aspirare a prafului adecvat (neinclus în livrare) cu dispozitivul de evacuare a așchiilor (20).
2. Dacă sursa externă de aspirare a prafului nu se potrivește, utilizați,

dacă este cazul, reducția suplimentară (9).

Îndepărtarea sursei externe de aspirare a prafului (Fig. B)

1. Deconectați sursa de aspirare a prafului de la dispozitivul de evacuare a așchiilor (20).
2. Îndepărtați reducția (9).

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

LED-uri	Semnificație
roșu, oranj, verde	Acumulator încărcat
roșu, oranj	Acumulator parțial încărcat
roșu	Acumulatorul trebuie încărcat

1. Apăsăți butonul (31) aflat lângă indicatorul stării de încărcare (30) pe acumulatorul (29).
LED-urile indicatorului stării de încărcare indică starea de încărcare a acumulatorului.
2. Încărcați acumulatorul (29) dacă mai este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (30).

Încărcarea acumulatorului

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Indicații

- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înaintea încărcării.
- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară puternică un timp mai îndelungat și nu îl plasați pe corpuri de încălzire (max. 50°C).

Încărcarea acumulatorului

1. Scoateți acumulatorul (29) din aparat.
2. Glisați acumulatorul (29) în fanta de încărcare a încărcătorului pentru acumulator (27).

3. Conectați încărcătorul pentru acumulator (27) la o priză.
4. După încheierea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul pentru acumulator (27) de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul (29) din încărcătorul de acumulator (27).

LED-urile de control de pe încărcător

Semnificația lămpilor indicatoare de pe încărcător (27):

verde	roșu	Semnificația
luminează	—	<ul style="list-style-type: none"> • Acumulatorul este complet încărcat • pregătit (niciun acumulator introdus)
—	luminează	Acumulatorul se încarcă
clipește	clipește	Acumulatorul nu este recunoscut

Funcționarea

Indicații privind tăierea cu ferăstrăul

- Turația maximă indicată pe sculă nu trebuie să fie depășită. În cazul în care este specificat, intervalul de turație trebuie respectat.
- Lucrările de mentenanță și modificările la pânze de ferăstrău circular trebuie să fie executate numai de un expert, adică de o persoană cu formare specializată și experiență, care este familiarizată cu cerințele privind construcția și proiectarea și cu nivelurile necesare de siguranță.

Introducerea și scoaterea acumulatorului

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a apar-

ratalui. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

Introducerea acumulatorului

1. Împingeți acumulatorul (29) de-a lungul șinei de ghidare în suportul acestuia (19).
Acumulatorul se blochează cu zgomot.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (28) pe acesta (29).
2. Scoateți acumulatorul din suportul acestuia (19).

Pornirea și oprirea

Pornirea

1. Introduceți acumulatorul (29) în aparat.
2. Apăsați și mențineți apăsată blocarea cuplării (1).
3. Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (2).
4. După pornire, așteptați până când aparatul își atinge turația maximă.

Oprirea

1. Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (2).
2. Scoateți pânza de ferăstrău din decupaj numai după ce aceasta s-a oprit complet.
3. Scoateți acumulatorul (29) din aparat, dacă lăsați aparatul nesupraveheat sau ați terminat lucrul.

Transport

Indicații

- Opriți aparatul.

- Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Scoateți acumulatorul (29) din aparat.
- Asigurați-vă că capacul de protecție (17) acoperă complet pânza ferăstrăului circular (16).
- Transportați întotdeauna aparatul de mâner (3) sau folosiți geanta de depozitare (12) inclusă în livrare.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul (29).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă. **OBSERVAȚIE!** Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solventi.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.
- Încercați să curățați suprafețele rezinificate cu o cârpă bine stoarsă, umedă și caldută. Asigurați-vă că nu pătrunde lichid în interiorul carcasei! Alternativ, puteți utiliza un detergent special (dizolvant de rășină) sau multispray. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicații-

le producătorului agentului special de curățare/multispray-ului.

Curățarea pânzei de ferăstrău circular

Sculele trebuie curățate în mod regulat. Părțile de scule fabricate din aliaje ușoare pot fi curățate, de exemplu, de rășină, numai cu solvenți care nu afectează proprietățile mecanice ale acestor materiale.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Întreținerea pânzei de ferăstrău circular

Lucrările de mentenanță și modificările la pânze de ferăstrău circular trebuie să fie executate numai de un expert, adică de o persoană cu formare specializată și experiență, care este familiarizată cu cerințele privind construcția și proiectarea și cu nivelurile necesare de siguranță.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
 - la loc uscat
 - protejate împotriva prafului
 - În valiza de transport inclusă în livrare (12)
 - în afara zonei de acțiune a copiilor
- Aparate cu acumulator:

- Temperatura de depozitare pentru acumulator și aparat este între 0 °C și 45 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme, pentru ca acumulatorul să nu își piardă randamentul.
- Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat (respectați manualul separat de operare pentru acumulator și încărcător).

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarelor.

Nu intrați în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Predați acumulatoroarele la un punct de colectare a bateriilor uzate unde acestea sunt reciclate ecologic. Consultați în acest scop unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau centrul nostru de service. Eliminați acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul. Nu deschideți acumulatorul.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client,

Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitan-

ța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Perioada de garanție nu este prelungită de serviciul de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile care au loc după expirarea perioadei de garanție sunt supuse unei taxe.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Pânză de fěrăstrău) sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 465575_2404) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parkside-diy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovezile de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de trans-

port achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediți produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parkside-diy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 465575_2404.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri volumi-

noase, Express sau cu alte transporturi speciale.

- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe

parksid-diy.com

IAN 465575_2404

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de servicii. Mai întâi contactați centrul de servicii menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 77*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
9	Reducție	91110085
10	Limitator paralel	91110089
16	Pânză de ferăstrău	13800398

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Ferăstrău circular manual, cu acumulator**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Numărul de serie: 000001-180300

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:


**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
19.09.2024



Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Въведение.....	79
Употреба по предназначение.....	80
Окомплектовка на доставката/ принадлежности.....	80
Преглед.....	80
Описание на функциите.....	81
Технически данни.....	81
Указания за безопасност.....	83
Значение на указанията за безопасност.....	83
Пиктограми и символи.....	83
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	84
Инструкции за безопасност за циркулярни триони.....	87
Остатъчни рискове.....	90
Подготовка.....	90
Контролни елементи.....	90
Монтаж и демонтаж на ножовката.....	90
Използване на успоредния ограничител.....	92
Настройка на дълбочината на рязане.....	92
Наклонено рязане.....	92
Външно прахозасмукване.....	93
Проверка на степента на зареждане на батерия.....	93
Зареждане на акумулатора.....	93
Експлоатация.....	94
Указания за рязане.....	94
Поставяне и сваляне на акумулатора.....	94
Включване и изключване.....	94
Транспорт.....	94
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	95
Почистване.....	95
Поддръжка.....	95

Поддръжка на циркулярни триони.....	95
Съхранение.....	95

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда.....	96
Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии.....	96
Сервизно обслужване.....	97
Гаранция.....	97
Гаранция.....	98
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	100
Сервизен център.....	100
Вносител.....	100
Резервни части и принадлежности.....	101
Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....	101
Разглобен вид.....	147

Въведение

Поздравления за покупката на Вашия нов акумулаторен циркуляр (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употре-

ба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложението. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следните приложения:

- Рязане на пластмаса, дърво и леки материали с фиксирана опора
- Рязане на прави и извити срезове, както и за срезове до 45° (само дърво и пластмаса)
- Експлоатация само в сухи помещения.

Спазвайте указанията за отделните видове ножове за прободни триони.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/принадлежности

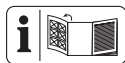
Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Акумулаторен циркулярен трион
- 1 Ножовка (монтиран предварително)
- 1 Ключ с вътрешен шестостен (прибрани в уреда)
- Редуциращ елемент
- Успореден ограничител
- Куфар за съхранение
- Превод на оригиналната инструкция

Акумулаторът и зарядното устройство не са включени в обхвата на доставката.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Блокировка срещу включване
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Ръкохватка
- 4 Скала (Дълбочина на рязане)
- 5 Ключ с вътрешен шестостен
- 6 Фиксиращ винт (Дълбочина на рязане)
- 7 Основна плоча
- 8 Допълнителна ръкохватка
- 9 Редуциращ елемент
- 10 Успореден ограничител
- 11 Скала (Успореден ограничител)
- 12 Куфар за съхранение
- 13 Затягащ винт
- 14 Стрелка за посоката на въртене
- 15 Затягащ фланец
- 16 Ножовка
- 17 Предпазен капак

- | | |
|--|--|
| 18 Лост за издърпване назад | Тегло с батерия (20 V / 4 Ah) \approx 2,8 kg |
| 19 Държач за акумулатор | Уредаобороти на празен ход n_0
.....3800 min ⁻¹ |
| 20 Изход за стърготини | Дълбочина на рязане |
| 21 Застопоряване на шпиндела | – 0° 53 mm |
| 22 Скала (Ъгъл на рязане) | – 45° 38.5 mm |
| 23 Фиксиращ винт (Ъгъл на рязане) | Наклонено рязане 0°–45° |
| 24 Знак за отчитане на показанията на измервателния уред (Ъгъл на рязане) | Температура \leq 50 °C |
| 25 Държач (Успореден ограничител) | – Процес на зареждане 4–40 °C |
| 26 Фиксиращ винт (Успореден ограничител) | – Експлоатация –20–50 °C |
| 27 Зарядно устройство | – Съхранение 0–45 °C |
| 28 Бутон за деблокиране на акумулатора | PARKSIDE Performance Smart батерия Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1 |
| 29 Акумулатор | – честотна лента .. 2400–2483,5 MHz |
| 30 Индикатор за състоянието на зареждане | – предавана мощност \leq 20 dBm |
| 31 Бутон | Ниво на звуково налягане L_{pA}
..... 79,3 dB; K_{pA} =3 dB |
| (Фиг. А) | Ниво на звукова мощност L_{WA}
– измерено 87,3 dB; K_{WA} =3 dB |
| 32 Знак за отчитане на показанията на измервателния уред (Дълбочина на рязане) | Вибрации a_h
– Ръкохватка 2,541 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ² |
| 33 Поемащ фланец | – Допълнителна ръкохватка
..... 2,923 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ² |
| (Фиг. С) | Ножовка PSB 48 Z-2
Произведено в съответствие с EN 847-1:2017 |
| 34 Направляващ жлеб (0°; 45°) | Кръг за рязане \varnothing 160 mm |

Описание на функциите

При циркулярните триони циркулярната ножовка реже като се върти. Дълбочината на рязане и ъгълът на рязане се регулират.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторен циркулярен трион
..... **PHKSA 20-Li C4**
Номинално напрежение U 20 V =

Максимални обороти 9500 min⁻¹
Брой на зъбите 48
Ножовката е подходяща за следните материали: дърво, пластмаса (PVC)

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по

стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят предпазителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е

изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Времена за зареждане

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство:

Вижте отделното ръководство.

Времето за зареждане се влияе от фактори като температурата на околната среда и акумулатора, както и мрежовото напрежение, и следователно може да се отклонява от посочените стойности.

Време за зареждане (мин.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване. **УКАЗАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.



Прочетете ръководството за експлоатация



Размери за подходяща ножовка



Дълбочина на рязане 0°



Дълбочина на рязане 45°



Посока на въртене



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символ на ножовка



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте антифони



Използвайте защита за очите



Използвайте маска



Не използвайте дефектни ножовки.



Посока на въртене



Използвайте предпазни ръкавици



диаметър 160 mm



дърво



пластмаса (PVC)

Символи в ръководството за експлоатация



Използвайте предпазни ръкавици

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при нали-

чие на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- ### 2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
 - Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
 - Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
 - Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ

за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
3. **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.

- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
4. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилни-

- ят електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
5. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ**
- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални пред-**

- мети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клемма към друга. Съединяването накъсо на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.
6. **СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

Инструкции за безопасност за циркулярни триони

Процедури за рязане

- **▲ ОПАСНОСТ!** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и острието. Дръжте втората си ръка върху допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат триона, те не могат да бъдат прерязани от острието.
- **Не посягайте под обработвания детайл.** Защитата не може да Ви предпази от острието под обработвания детайл.
- **Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на детайла.** Под обработвания детайл трябва да се вижда по-малко от един цял зъб от зъбите на ножа.
- **Никога не дръжте обработвания детайл в ръцете си или през крака си, докато режете. Закрепете обработвания детайл върху стабилна платформа.** Важно е обработваният детайл да се поддържа правилно, за

да се сведе до минимум излагането на тялото, обвързването на острието или загубата на контрол.

- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият крайник могат да влязат в контакт със скрито окабеляване.** Режещият крайник се допират до проводник под напрежение, което може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини на оператора токов удар.
- **При рязане винаги използвайте ограда за рязане или водач с прав ръб.** Така се подобрява точността на рязане и се намалява вероятността от свързване на острието.
- **Винаги използвайте ножове с правилен размер и форма (ромбовидна или кръгла) на отворите на арбората.** Ножове, които не съответстват на монтажния хардуер на триона, се отклоняват от центъра, което води до загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повредени или неправилни шайби или болт на ножа.** Шайбите и болтът на ножа са специално проектирани за Вашия трион, за да осигурят оптимална производителност и безопасност при работа.

Откат и свързаните с него предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснат, заклещен или неправилно подравнена ножовка, която води до неконтролирано повдигане

на триона нагоре и извън обработвания детайл към оператора.

Когато ножът е притиснат или заклещен от затварящия се прорез, ножът спира и реакцията на двигателя задвижва устройството бързо обратно към оператора.

Ако ножът се усуче или разбалансира по време на рязане, зъбите в задния край на острието могат да се забият в горната повърхност на дървото, в резултат на което острието да излезе от прореза и да скочи обратно към оператора.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- **Поддържайте здрав захват с двете ръце на триона и разположете ръцете си така, че да се противопоставят на силите на отката.** Разположете тялото си от двете страни на ножа, но не на една линия с него. Откат може да доведе до отскачане на триона назад, но силата на отката може да се контролира от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- **При засядане на ножа или при прекъсване на рязането по някаква причина отпуснете спусъка и задръжте триона неподвижно в материала, докато ножът спре напълно. Никога не се опитвайте да отстранявате триона от работното място или да го дърпате назад, докато ножът е в движение, защото може да се получи откат.** Проучете и предприемете коригиращи действия, за да отстра-

ните причината за засядането на острието.

- **При повторно стартиране на трион в детайла, центрирайте ножовката в прореза, така че зъбите на триона да не се забиват в материала.** Ако ножовка се заклепти, той може да тръгне нагоре или да отскочи от обработвания детайл, когато циркулярът се стартира отново.
- **Поддържат големи панели, за да се сведе до минимум рискът от притискане и откат на острието.** Големите панели са склонни да увиснат под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под панела от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на панела.
- **Не използвайте тъпи или повредени остриета.** Ненаточените или неправилно настроени ножове водят до тесен прорез, което води до прекомерно триене, обвързване на острието и откат.
- **Лостовете за регулиране на дълбочината и скосяването на ножа трябва да са затегнати и сигурни преди извършване на рязането.** Ако настройката на острието се измести по време на рязане, това може да доведе до обвързване и откат.
- **Бъдете особено внимателни, когато режете в съществуващи стени или други слепи зони.** Издаденото острие може да реже предмети, които могат да предизвикат откат.

Функция за долна защита

- **Проверявайте долната защита за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долната защита**

не се движи свободно и не се затваря незабавно. Никога не стягайте или връзвайте долната защита в отворено положение. Ако трионът бъде случайно изпуснат, долната защита може да се огъне. Повдигнете долната защита с прибиращата се дръжка и се уверете, че тя се движи свободно и не докосва острието или друга част при всички ъгли и дълбочини на рязане.

- **Проверете работата на пружината на долната защита. Ако защитата и пружината не работят правилно, те трябва да бъдат ремонтирани преди употреба.** Долната защита може да работи бавно поради повредени части, гумени отлагания или натрупване на замърсявания.
- **Долната защита може да се прибира ръчно само за специални разрези, като например "потопени разрези" и "сложни разрези".** Повдигнете долния предпазител с помощта на прибиращата се дръжка и веднага щом ножът навлезе в материала, долният предпазител трябва да се освободи. При всички други видове рязане долната защита трябва да се задейства автоматично.
- **Винаги следете дали долният предпазител покрива ножа, преди да поставите триона на маса или на пода.** Незащитен нож, работещ по инерция ще накара триона да се движи назад и да реже всичко, което се намира на пътя му. Обърнете внимание на времето, необходимо на ножът да спре, след като превключвателят е освободен.

Други указания за безопасност

- Избягвайте прегряване на върховете на режещите зъби.
- При рязане на пластмаса избягвайте стопяване на пластмасата.
- Спазвайте максималната дълбочина на рязане. (вижте техническите данни)
- При рязане носете прахозащитна маска.
- Винаги носете защита за слуха!
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE. Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериоз-

ни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

- **Блокировка срещу включване (1)**
 - Блокира превключвателя за включване/изключване срещу неволно задействане.
 - Отключване: Натискане
- **Превключвател за включване/изключване (2)**
 - Включване: Натискане
 - Изключване: Пускане
- **Направляващ жлеб (34)**
 - Помага за изправянето на уреда.
 - Предлага се само за следните ъгли на рязане: 0°, 45°

Монтаж и демонтаж на ножовката



▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване при докосване на ножовката. Носете защитни ръкавици при работа с ножовката.

Условия

- Никога не използвайте шлифовъчен диск. Скоростта и предпазните устройства на циркулярния трион не са подходящи за шлифовъчни дискове.
- Изберете подходящ циркулярен диск в зависимост от материала, който ще се реже.
- Циркулярни дискове, които са предвидени за рязане на дърво или подобни материали, трябва да са в съответствие с EN 847-1.
- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри, отговарящи на надписите върху триона.
- Използвайте само циркулярни дискове с максимален диаметър: 160 mm
- Използвайте единствено циркулярни дискове, чието обозначение за оборотите съответства или е по-високо от посочените обороти на Вашия уред.
- Обозначаване на минималната скорост на циркулярния диск: 3800 min⁻¹
- Циркулярният диск няма видими пукнатини. Циркулярните дискове с напукани тела трябва да се бракуват (ремонт не е разрешен).
- Притискащите повърхности са свободни от замърсявания, грес, масло и вода.
- За настройка на диаметъра на отвора на циркулярните триони към диаметъра на шпиндела на машината трябва да се използват само фиксирани пръстени, напр. пресовани или закрепени чрез залепване пръстени. Използването на свободни пръстени е недопустимо.

Необходими инструменти

- Ключ с вътрешен шестостен (5)

Процедура

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.
2. Настройте дълбочината на рязане така, че фиксиращият болт да спре в горния край на скалата.
3. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (21).
4. Развийте затягащия винт (13) с ключа с вътрешен шестостен (5). Можете да освободите блокировката на шпиндела (21).
5. Завъртете предпазния капак назад с помощта на лоста за изтегляне назад (18) и задръжте предпазния капак в това положение.
6. **Демонтаж:** Свалете затягащия фланец и циркулярния диск от монтажния фланец (33).
Монтаж: Поставете циркулярния диск върху монтажния фланец (33).
Посоката на движение на циркулярния диск трябва да съвпада със стрелката за посока на въртене (14).
7. Оставете защитния капак да се завърти обратно в защитно положение.
8. Поставете отново затягащия фланец (15).
Гладката страна на затягащия фланец трябва да се вижда.
9. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (21).
10. Затегнете затягащия винт (13) с ключа с вътрешен шестостен (5). Можете да освободите блокировката на шпиндела (21).
Удължение на ключа или затягане с помощта на удари с чук не са допустими.

Използване на успоредния ограничител

Успоредният ограничител може да бъде монтиран от двете страни на устройството. Той трябва да преминава поне през държача с фиксиращ болт.

Монтаж на успоредния ограничител (Фиг. С)

1. Ако е необходимо, разхлабете фиксиращия болт (26).
2. Плъзнете успоредния ограничител (10) в държача (25) с фиксиращ болт (26).
3. Затегнете фиксиращия болт (26).

Демонтаж на успоредния ограничител (Фиг. С)

1. Разхлабете фиксиращия болт (26).
2. Издърпайте успоредния ограничител (10) от държачите (25).

Регулиране на успоредния ограничител (Фиг. С)

1. Разхлабете фиксиращия болт (26).
2. Настройте ширината на рязане с помощта на направляващите жлебове (34).
При по-големи разстояния успоредният ограничител се държи само от държача с фиксиращ болт.
3. Затегнете фиксиращия болт (26).
4. Направете пробен разрез, проверете ширината на рязане и при нужда коригирайте позицията на успоредния ограничител (10).

Настройка на дълбочината на рязане

Указания

- Можете да регулирате безстепенно дълбочината на рязане: 0 mm–53 mm
- Настройте дълбочината на рязане с около 3 mm по-голяма от дебелината на материала. По този начин ще получите чист разрез.
- Скалата за настройка на ъгъла на рязане се отнася само за вертикални разрези (0°). Увеличете съответно дълбочината на рязане за други ъгли на рязане.

Процедура

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.
2. Разхлабете фиксиращия болт (6) за настройка на дълбочината на рязане.
3. Задайте желаната дълбочина на рязане върху скалата (4). Горният край на маркировката за отчитане (32) показва зададената стойност.
4. Затегнете фиксиращия болт (6).

Наклонено рязане

Указания

- Можете безстепенно да регулирате ъгъла на рязане: 0°–45°
- За ъглите между 0° и 45° няма направляващи жлебове.
- Колкото по-голям е ъгълът на рязане, толкова по-малка е максималната дълбочина на рязане.

Процедура

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.

2. Разхлабете фиксиращия болт (23) за настройка на ъгъла на рязане.
3. Задайте желанния ъгъл на рязане върху скалата (22). Горният край на маркировката за отчитане (24) показва зададената стойност.
4. Затегнете фиксиращия болт (23).

Външно прахозасмукване

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето, причинена от прах. Прахът от твърда дървесина може да причини рак. Свържете уреда към подходящо аспирационно устройство от клас M.

Свързване на външно прахозасмукване (Фиг. В)

1. Свържете подходяща система за аспирация (не се предоставя) с изход за стърготини (20).
2. Ако външното прахозасмукване не пасва, използвайте допълнително редуциращия елемент (9).

Сваляне на външно прахозасмукване (Фиг. В)

1. Отстранете прахоуловителната система от изхвъргача на стружки (20).
2. Отстранете редуциращия елемент (9).

Проверка на степента на зареждане на батерия

Светодиоди	Значение
червен, оранжев, зелен	Акумулаторът е зареден
червен, оранжев	Акумулаторът е зареден частично
червен	Акумулаторът трябва да бъде зареден

1. Натиснете бутона (31) до индикатора за състоянието на за-

реждане (30) на акумулатора (29).

Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане показват степента на зареждане на акумулатора.

2. Заредете акумулатора (29), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (30).

Зареждане на акумулатора

Вж. също ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Указания

- Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.
- Не излагайте акумулатора за дълго време на силно слънчево лъчение и не го поставяйте върху отоплителни тела (макс. 50°C).

Зареждане на акумулатора

1. Извадете акумулатора (29) от уреда.
2. Вкарайте акумулатора (29) в отвора за зареждане на зарядното устройство за акумулатора (27).
3. Включете зарядното устройство за акумулатора (27) в контакта.
4. След процеса на зареждане изключете зарядното устройство за акумулатора (27) от мрежата.
5. Извадете акумулатора (29) от зарядното устройство за акумулатора (27).

Контролни светодиоди на зарядното устройство

Значение на контролните индикации върху зарядното устройство (27):

зелен	червен	Значение
свети	—	<ul style="list-style-type: none"> Акумулаторът е напълно зареден готов (няма поставен акумулатор)
—	свети	Акумулаторът се зарежда
мига	мига	Акумулаторът не е разпознат

Експлоатация

Указания за рязане

- Посочените върху инструмента максимални обороти не трябва да се надвишават. Трябва да се спазва диапазонът на оборотите, ако е посочен такъв.
- Работите по техническата поддръжка и промените по циркулярните триони трябва да се извършват само от компетентно лице, т.е. лице с професионално образование и опит, запознато с изискванията към конструкцията и изпълнението и необходимите нива на сигурност.

Поставяне и сваляне на акумулатора

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

Поставяне на акумулатора

- Плъзнете акумулатора (29) по водещата шина в държача за акумулатора (19). Акумулаторът се фиксира с отчетливо щракване.

Изваждане на акумулатора

- Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (28) върху акумулатора (29).
- Издадете акумулатора от държача на акумулатора (19).

Включване и изключване

Включване

- Поставете батерията (29) в уреда.
- Натиснете и задръжте блокировката срещу включване (1).
- Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване (2).
- Изчакайте, докато уредът достигне своите максимални обороти.

Изключване

- Освободете превключвателя за включване/изключване (2).
- Издадете ножовката от разреза едва тогава, когато тя е достигнала състояние на покой.
- Ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата, издадете акумулатора (29) от уреда.

Транспорт

Указания

- Изключете уреда.

- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състоянието на пълен покой.
- Извадете акумулатора (29) от уреда.
- Уверете се, че защитният капак (1716) покрива напълно ножовката.
- Винаги носете уреда за ръкохватката (3) или използвайте включените в комплекта на доставката куфар за съхранение (12).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (29).

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За

целта използвайте влажна кърпа или четка.

- Опитайте се да почистите изцапаните със смола повърхности с добре изцедена, влажна, хладка кърпа. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попадат течности! Алтернативно можете да използвате специален почистващ препарат (разтворител за смола) или мултифункционален спрей. Спазвайте указанията на производителя на специалния почистващ препарат/мултифункционалния спрей.

Почистване на циркулярния диск

Инструментите трябва да се почистват редовно. Частите на инструментите, изработени от леки сплави, могат да се почистват, например от смола, само с разтворители, които не нарушават механичните свойства на тези материали.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Поддръжка на циркулярни триони

Работите по техническата поддръжка и промените по циркулярните триони трябва да се извършват само от компетентно лице, т.е. лице с професионално образование и опит, запознато с изискванията към конструкцията и изпълнението и необходимите нива на сигурност.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах

- В предоставения куфар за съхранение (12)
 - извън досега на деца
- Устройства с акумулатор:
- Акумулаторът и уредът трябва да се съхраняват при температури между 0 °C и 45 °C. По време на съхранение избягвайте екстремен студ или горещина, за да не загуби акумулаторът своя капацитет.
 - Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете акумулатора от уреда (спазвайте отделните инструкции за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство).

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се извърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се извърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира

екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Изхвърляйте акумулатори съгласно местните предписания. Дефектни или изразходвани акумулатори трябва да се рециклират. Предайте акумулаторите в пункт за събиране на стари акумулатори, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център. Изхвърляйте акумулаторите в разрежено състояние. С цел защита от късо съединение препоръчваме да покриете полюсите с лепенки. Не отваряйте акумулатора.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законни права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтация или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възник-

нали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Ножовка) или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN465575_2404)

като доказателство за покупката.

- Католожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на *parkside-diy.com* в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е необходимо да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,
Уважаеми г-н Клиент,
за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба

Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на

дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Ножовка) или повредите на чупливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 465575_2404) като доказателство за покупката.
 - Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
 - При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
 - След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.
- * Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за

продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parkside-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 465575_2404 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 100*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
9	Редуциращ елемент	91110085
10	Успореден ограничител	91110089
16	Ножовка	13800398

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Акумулаторен циркулярен трион**

Модел: **PHKSA 20-Li C4**

Сериен номер: 000001-180300

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

**Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
19.09.2024

Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	102
Προβλεπόμενη χρήση.....	103
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός.....	103
Επισκόπηση.....	103
Περιγραφή λειτουργίας.....	104
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	104
Υποδείξεις ασφάλειας.....	105
Σημασία των υποδείξεων ασφάλειας.....	106
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	106
Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας ηλεκτρικών εργαλείων.....	107
Οδηγίες ασφάλειας για δισκοπρίονα.....	110
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	113
Προετοιμασία.....	113
Εξαρτήματα χειρισμού.....	113
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πριονολάμας.....	114
Χρήση παράλληλου αναστολέα.....	115
Ρύθμιση βάθους κοπής.....	115
Λοξές κοπές.....	115
Εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης.....	116
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή.....	116
Φόρτιση συσσωρευτή.....	116
Λειτουργία.....	117
Υποδείξεις για την κοπή.....	117
Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή.....	117
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	117
Μεταφορά.....	118
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	118
Καθαρισμός.....	118

Συντήρηση.....	118
Επισκευή των πριονολαμών.....	118
Αποθήκευση.....	118

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	119
Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές.....	119
Σέρβις.....	120
Εγγύηση.....	120
Σέρβις επισκευών.....	121
Κέντρο Σέρβις.....	122
Εισαγωγέας.....	122
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	122
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	123
Διευρυμένη εικόνα.....	147

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας ασύρματου δισκοπρίονου (εφεξής καλούμενο «συσσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περι-

πτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τις εξής χρήσεις:

- Πριόνισμα πλαστικού, ξύλου και ελαφριών υλικών κατασκευής επάνω σε σταθερή βάση
- Πριόνισμα σε ευθείες και καμπύλες κοπές καθώς και για φάλτσοκοπές (μόνο ξύλο και πλαστικό) έως 45°
- Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις για τους τύπους πριονολαμών.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Επαναφορτιζόμενο δισκοπρίονο
- 1 Λεπίδα πριονιού (προσυναρμολογημένο)
- 1 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (αποθηκευμένη στην συσκευή)
- Συστολή
- Παράλληλος οδηγός

- Βαλιτσάκι φύλαξης
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Ο συσσωρευτής και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης.

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Φραγή ενεργοποίησης
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 3 Χειρολαβή
- 4 Κλίμακα (Βάθος κοπής)
- 5 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
- 6 Βίδα ασφάλισης (Βάθος κοπής)
- 7 Βασική πλάκα
- 8 Πρόσθετη λαβή
- 9 Συστολή
- 10 Παράλληλος οδηγός
- 11 Κλίμακα (Παράλληλος οδηγός)
- 12 Βαλιτσάκι φύλαξης
- 13 Βίδα σύσφιξης
- 14 Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής
- 15 Φλάντζα σύσφιξης
- 16 Λεπίδα πριονιού
- 17 Προστατευτικό κάλυμμα
- 18 Μοχλός ανάσχυσης
- 19 Βάση μπαταρίας
- 20 Εξάρτημα αποβολής θραυσμάτων
- 21 Ασφάλιση ατράκτου
- 22 Κλίμακα (Γωνία κοπής)
- 23 Βίδα ασφάλισης (Γωνία κοπής)
- 24 Ένδειξη κοπής (Γωνία κοπής)
- 25 Υποδοχή (Παράλληλος οδηγός)

- 26 Βίδα ασφάλισης (Παράλληλος οδηγός)
- 27 Φορτιστής
- 28 Απασφάλιση μπαταρίας
- 29 Μπαταρία
- 30 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 31 Πλήκτρο

(Εικ. Α)

- 32 Ένδειξη κοπής (Βάθος κοπής)
- 33 Φλάντζα υποδοχής

(Εικ. Β)

- 34 Οδηγός κοπής (0°; 45°)

Περιγραφή λειτουργίας

Σε ένα δισκοπρίονο, η κυκλική πριονόλαμα κόβει κάνοντας περιστροφικές κινήσεις. Το βάθος κοπής και η γωνία κοπής είναι ρυθμιζόμενα. Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο δισκοπρίονο
..... RHKSA 20-Li C4
 Ονομαστική τάση U 20 V =
 Βάρος με συσσωρευτή (20 V / 4 Ah)
 ≈ 2,8 kg
 Αριθμός στροφών εν κενώ n_0
 3800 min⁻¹
 Βάθος κοπής
 – 0° 53 mm
 – 45° 38.5 mm
 Λοξή κοπή 0°–45°
 Θερμοκρασία ≤ 50 °C
 – Διαδικασία φόρτισης 4–40 °C
 – Λειτουργία –20–50 °C
 – Αποθήκευση 0–45 °C

Μπαταρία PARKSIDE Performance
 Smart Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1
 – ζώνη συχνοτήτων
 2400–2483,5 MHz
 – ισχύς εκπομπής ≤ 20 dBm
 Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})
 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})
 – μετρημένη 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB
 Δόνηση (a_h)
 – Χειρολαβή ... 2,541 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – Πρόσθετη λαβή
 2,923 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Λεπίδα πριονιού PSB 48 Z-2

Έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με EN 847-1:2017
 Κύκλος κοπής Ø 160 mm
 Πλάτος κοπής 2,6 mm
 Πάχος λεπίδας 1,6 mm
 Οπή Ø 20 mm
 Ανώτερος αριθμός στροφών
 9500 min⁻¹
 Αριθμός των οδοντώσεων 48
 Η πριονόλαμα είναι κατάλληλη για τα ακόλουθα υλικά: ξύλο, πλαστικό (PVC)

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.
 Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Χρόνοι φόρτισης

Σας συστήνουμε να θέσετε σε λειτουργία την παρούσα συ-

σκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

Ο χρόνος φόρτισης επηρεάζεται μεταξύ άλλων από παράγοντες όπως είναι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος και του συσσωρευτή καθώς και από την υφιστάμενη τάση δικτύου και για αυτό το λόγο ενδέχεται να αποκλίνει από τις αναφερόμενες τιμές.

Χρόνος φόρτισης (ελάχ.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Υποδείξεις ασφάλειας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφάλειας κατά τη χρήση της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις

ασφάλειας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Διαστάσεις για την κατάλληλη λάμα πριονιού



Βάθος κοπής 0°



Βάθος κοπής 45°



Κατεύθυνση περιστροφής



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Εικονοσύμβολο πριονολάμας



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε μάσκα



Μην χρησιμοποιείτε πριονολάμες με φθορές.



Κατεύθυνση περιστροφής



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας



διάμετρος 160 mm



ξύλο



πλαστικό (PVC)

Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
- Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περισπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμοαντλία σώματα και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν εισόδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή υπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
3. **ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση.** Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσπεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
4. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σω-

- στό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα.** Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**
- a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε**

- την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια. Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να παρατηρηθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- f) Μην αφήνετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο να εκτεθεί σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες. Σε περίπτωση έκθεσης σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκρηξη.
- g) Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του καθορισμένου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας. Η φόρτιση με ακατάλληλο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προ-

καλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6. **Σ'ΕΡΒΙΣ**
- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοίωτα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην αναθέτετε ποτέ το σέρβις κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για δισκοπρίονα

Διαδικασίες κοπής

- **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατήστε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και τη λάμα. Κρατήστε το δεύτερο χέρι σας στη βοηθητική λαβή ή στο περιβλήμα του κινήτηρα. Εάν και τα δύο χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορούν να κοπούν από τη λάμα.
- **Μην αγγίζετε το κάτω μέρος του τεμαχίου επεξεργασίας.** Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λάμα κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας.
- **Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας.** Λιγότερο από ένα πλήρες οδόντωμα των οδοντώσεων της λάμας θα πρέπει να είναι ορατό κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας.
- **Ποτέ μην κρατάτε το τεμάχιο επεξεργασίας στα χέρια σας ή πάνω στο πόδι σας κατά την κοπή. Στερεώστε το τεμάχιο επε-**

ξερρασίας σε μια σταθερή επιφάνεια. Είναι σημαντικό να στηρίζετε σωστά το τεμάχιο επεξεργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο έκθεσης του σώματος, το μάγκωμα της λάμας ή την απώλεια ελέγχου.

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εξάρτημα κοπής ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Η επαφή των εξαρτημάτων κοπής με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Στις διαμήκεις τομές να χρησιμοποιείτε πάντα έναν αναστολέα ή έναν ευθύ οδηγό ακμής.** Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια της κοπής και μειώνει την πιθανότητα μαγκώματος της λάμας.
- **Χρησιμοποιείτε πάντοτε λάμες με το σωστό μέγεθος και σχήμα (διαμαντιού έναντι στρογγυλής) των οπών του άξονα.** Λάμες που δεν ταιριάζουν με το υλικό στερήσεως του πριονιού θα παρεκκλίνουν από το κέντρο, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή λανθασμένες ροδέλες ή βίδες λάμας.** Οι ροδέλες και οι βίδες λάμας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Λάκτισμα και σχετικές προειδοποιήσεις

Η ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση που οφείλεται σε μία μαγκωμένη, κολλημένη ή λανθασμένα ευθυγραμμισμένη πριονολάμα που προκαλεί ανύψωση ενός μη ελεγχόμενου

πριονιού από το τεμάχιο επεξεργασίας και κίνησή του προς τον χειριστή. Όταν η λάμα μαγκωθεί ή κολλήσει στο διάκενο του πριονίσματος που κλείνει, μπλοκάρει και η δύναμη του μοτέρ οδηγεί το πριόνι προς τα πίσω στην κατεύθυνση του χειριστή. Αν η λάμα συστραφεί ή ευθυγραμμιστεί λανθασμένα κατά την κοπή, οι οδοντώσεις της πίσω ακμής της λάμας μπορούν να μαγκώσουν στην επιφάνεια του ξύλου, με αποτέλεσμα η λάμα να βγει από την εγκοπή και να αναπηδήσει προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα της εσφαλμένης χρήσης του εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που αναφέρονται παρακάτω.

- **Κρατάτε καλά και με τα δύο χέρια το πριόνι και τοποθετείτε το σώμα σας και τους βραχίονες κατά τρόπο ώστε να μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Τοποθετήστε το σώμα σας σε οποιαδήποτε πλευρά της λάμας, αλλά όχι στην ίδια ευθεία με τη λάμα.** Οι δυνάμεις ανάκρουσης μπορεί να προκαλέσουν αναπήδηση του πριονιού προς τα πίσω, όμως μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή εφόσον λαμβάνονται τα σωστά προληπτικά μέτρα.
- **Όταν η λάμα μαγκώνει ή διακόπτεται μια κοπή για οποιοδήποτε λόγο, απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατάτε το ακίνητο στο υλικό μέχρι η λάμα να σταματήσει εντελώς. Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε το πριόνι από το τεμάχιο επεξεργασίας ενώ η λάμα κινείται, αλλιώς μπορεί να συμβεί ανάκρουση.** Ελέγχετε και πραγμα-

τοποθετείτε διορθωτικές ενέργειες για την αντιμετώπιση της αιτίας μαγκώματος της λάμας.

- **Όταν επανεκκινείτε ένα πριόνι που βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο προς επεξεργασία, κεντράρετε τη λάμα μέσα στο διάκενο πριονίσματος ώστε οι οδοντώσεις του πριονιού να μην μαγκώνουν μέσα στο υλικό.** Αν η πριονόλαμα μαγκώσει, μπορεί να κινηθεί έξω από το τεμάχιο προς επεξεργασία ή να προκαλέσει ανάκρουση όταν θα επανεκκινηθεί το πριόνι.
- **Στηρίξτε τις μεγάλες πλάκες ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος μαγκώματος της λάμας και ανάκρουσης.** Οι μεγάλες πλάκες τείνουν να λυγίζουν από το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από τις πλάκες και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην ακμή της πλάκας.
- **Μην χρησιμοποιείτε στομωμένες ή χαλασμένες λάμες.** Οι στομωμένες ή ακατάλληλα τοποθετημένες λάμες προκαλούν λόγω πολύ στενού διακένου πριονίσματος αυξημένη τριβή, μάγκωμα της λάμας και ανάκρουση.
- **Πριν το πριόνισμα πρέπει οι ρυθμίσεις του βάθους και γωνίας κοπής να είναι σφιχτές και ασφαλισμένες.** Αν η ρύθμιση της λάμας μετατοπιστεί κατά τη διάρκεια του πριονίσματος, μπορεί να προκαλέσει μάγκωμα της λάμας ή ανάκρουση.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το πριόνισμα σε υφιστάμενους τοίχους ή σε άλλα μη ορατά σημεία.** Η προεξέχουσα λάμα μπορεί να κόψει αντικείμενα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ανάκρουση.

Λειτουργία του Κάτω Προστατευτικό Κάλυμμα

- **Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση αν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα κλείνει σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι αν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μη σφίγγετε ή δένετε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα σε ανοιχτή θέση.** Αν το πριόνι πέσει ακούσια στο δάπεδο, μπορεί να λυγίσει το κάτω προστατευτικό κάλυμμα. Ανοίξτε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα με τον μοχλό πίσω έλξης και βεβαιωθείτε ότι αυτό κινείται ελεύθερα και ότι σε όλες τις γωνίες κοπής και σε όλα τα βάθη κοπής δεν αγγίζει τη λάμα ή άλλα μέρη.
- **Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προστατευτικού καλύμματος. Αν το προστατευτικό κάλυμμα και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, χρειάζονται συντήρηση πριν τη χρήση.** Κατεστραμμένα μέρη, κολλώδεις επικαθίσεις ή συσσωρεύσεις θραυσμάτων προκαλούν αργή κίνηση του κάτω προστατευτικού καλύμματος.
- **Ανοίξτε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα με το χέρι μόνο για ιδιαίτερες κοπές όπως π.χ. «βυθιζόμενες κοπές» και «σύνθετες κοπές».** Ανοίξτε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα με τον μοχλό πίσω έλξης και απελευθερώστε τον μόλις η λάμα βυθιστεί μέσα στο υλικό. Σε όλες τις εργασίες πριονίσματος, το κάτω προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.
- **Βεβαιωθείτε πάντα ότι το κάτω προστατευτικό κάλυμμα καλύπτει τη λάμα πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο ή στο**

δάπεδο. Μια απροστάτευτη κινούμενη λάμα μπορεί να οδηγήσει το πριόνι σε κίνηση προς τα πίσω, πριονίζοντας ό,τι βρεθεί στην πορεία του. Λάβετε υπόψη τον χρόνο παράτασης λειτουργίας της λάμας μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας

- **Αποφεύγετε υπερθέρμανση των ακμών οδοντώσεων του πριονιού.**
- **Κατά το πριόνισμα πλαστικού αποφεύγετε λιώσιμο του.**
- **Λαμβάνετε υπόψη το μέγιστο βάθος κοπής.** (δείτε τα Τεχνικά χαρακτηριστικά)
- **Κατά το πριόνισμα φοράτε μια μάσκα προστασίας από τη σκόνη.**
- **Φοράτε πάντα προστασία ακοής!**
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.

- Τραυματισμοί από κοπή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

• Φραγή ενεργοποίησης (1)

- Μπλοκάρει τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης έναντι μη ηθελημένης ενεργοποίησης.
- Απασφάλιση: Πίεση

• Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2)

- Ενεργοποίηση: Πίεση
- Απενεργοποίηση: Αποδέσμευση

• Οδηγός κοπής (34)

- Βοηθά στην ευθυγράμμιση της συσκευής.
- Διατίθεται μόνο για τις ακόλουθες γωνίες κοπής: 0°, 45°

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πριονολάμας



▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση επαφής με την πριονολάμα. Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε την πριονοκορδέλα.

Προϋποθέσεις

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ δίσκους λείανσης. Ο αριθμός στροφών και οι διατάξεις ασφαλείας ενός δισκοπρίονου δεν είναι κατάλληλες για δίσκους λείανσης.
- Επιλέξτε την κατάλληλη πριονολάμα, ανάλογα με το υλικό που θα πριονίσετε.
- Οι πριονολάμες που προβλέπονται για κοπή ξύλου ή παρόμοιων υλικών πρέπει να ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 847-1.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πριονολάμες με διάμετρο που να ανταποκρίνεται στις επιγραφές που θα βρείτε στο πριόνι.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πριονολάμες με μέγιστη διάμετρο: 160 mm
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πριονολάμες με σήμανση αριθμού στροφών που να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στον αναγραφόμενο αριθμό στροφών της συσκευής.
- Σήμανση ελάχιστου αριθμού στροφών της πριονολάμας: 3800 min⁻¹
- Η πριονολάμα δεν παρουσιάζει ορατές ρωγμές. Οι κυκλικές πριονολάμες με σπασμένο σώμα πρέπει να απορρίπτονται (απαγορεύεται η επισκευή).
- Οι επιφάνειες σύσφιξης δεν πρέπει να φέρουν ακαθαρσίες, γράσο, λάδι και νερό.

- Για τη ρύθμιση της διαμέτρου διάτρησης κυκλικών πριονολαμών στη διάμετρο ατράκτου της μηχανής, επιτρέπεται μόνο η χρήση σταθερά τοποθετημένων δακτυλίων, π.χ. πρεσαριστοί δακτύλιοι ή δακτύλιοι που συγκρατούνται με στερέωση. Απαγορεύεται η χρήση χαλαρών δακτυλίων.

Αναγκαία εργαλεία

- Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (5)

Διαδικασία

1. Απομακρύνετε το συσσωρευτή (29) από τη συσκευή.
2. Ρυθμίστε το βάθος κοπής κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η τερματική θέση της βίδας ασφάλισης να βρίσκεται στην άνω τέρμα της κλίμακας.
3. Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλιση ατράκτου (21).
4. Λασκάρετε τη βίδα σύσφιξης (13) με το εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (5). Μπορείτε να αφήσετε την ασφάλιση ατράκτου (21).
5. Αναδιπλώστε το προστατευτικό κάλυμμα προς τα πίσω χρησιμοποιώντας τον μοχλό ανάσυρσης (18) και κρατήστε το προστατευτικό κάλυμμα σε αυτήν τη θέση.
6. **Αποσυναρμολόγηση:** Αφαιρέστε τη φλάντζα σύσφιξης και την πριονολάμα από τη φλάντζα υποδοχής (33).
Συναρμολόγηση: Τοποθετήστε την πριονολάμα στην φλάντζα υποδοχής (33).
Η φορά περιστροφής της πριονολάμας πρέπει να είναι ίδια με το βέλος φοράς περιστροφής (14).
7. Επαναφέρετε το προστατευτικό κάλυμμα στην θέση προστασίας.
8. Τοποθετήστε τη φλάντζα σύσφιξης (15).

- Η λεία πλευρά της φλάντζας σύσφιξης πρέπει να είναι ορατή.
9. Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλιση ατράκτου (21).
 10. Συσφίξτε τη βίδα σύσφιξης (13) με το εξαγωνικό κλειδί (5). Μπορείτε να αφήσετε την ασφάλιση ατράκτου (21).
Δεν επιτρέπεται η επιμήκυνση του κλειδιού ή η σύσφιξη με χτυπήματα με σφυρί.

Χρήση παράλληλου αναστολέα

Ο παράλληλος αναστολέας μπορεί να συναρμολογηθεί και στις δύο πλευρές της συσκευής. Πρέπει να περνάει τουλάχιστον μέσα από την υποδοχή με τη βίδα ασφάλισης.

Συναρμολόγηση παράλληλου αναστολέα (Εικ. C)

1. Χαλαρώστε, αν χρειαστεί, τη βίδα ασφάλισης (26).
2. Εισάγετε τον παράλληλο αναστολέα (10) στην υποδοχή (25) με τη βίδα ασφάλισης (26).
3. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (26).

Αποσυναρμολόγηση παράλληλου αναστολέα (Εικ. C)

1. Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (26).
2. Βγάλτε τον παράλληλο αναστολέα (10) από τις υποδοχές (25).

Ρύθμιση παράλληλου αναστολέα (Εικ. C)

1. Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (26).
2. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής με τη βοήθεια του οδηγού κοπής (34). Για μεγαλύτερες αποστάσεις, ο παράλληλος αναστολέας συγκρατείται μόνο από την υποδοχή με βίδα ασφάλισης.
3. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (26).

4. Κάντε μια δοκιμαστική κοπή, ελέγξτε το πλάτος κοπής και διορθώστε εάν απαιτείται τη θέση του παράλληλου αναστολέα (10).

Ρύθμιση βάθους κοπής

Υποδείξεις

- Μπορείτε να ρυθμίσετε απεριόριστο βάθος κοπής: 0 mm–53 mm
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής περίπου 3 mm μεγαλύτερο από το πάχος του υλικού. Αυτό σας δίνει μια καθαρή κοπή.
- Η κλίμακα ρύθμισης της γωνίας κοπής ισχύει μόνο για κάθετες κοπές (0°). Αυξήστε αναλόγως το βάθος κοπής για άλλες γωνίες κοπής.

Διαδικασία

1. Απομακρύνετε το συσσωρευτή (29) από τη συσκευή.
2. Για τη ρύθμιση του βάθους κοπής, χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (6).
3. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής στην κλίμακα (4). Το άνω άκρο της ένδειξης κοπής (32) δείχνει την ρυθμισμένη τιμή.
4. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (6).

Λοξές κοπές

Υποδείξεις

- Μπορείτε να ρυθμίσετε απεριόριστη γωνία κοπής: 0°–45°
- Δεν υπάρχουν οδηγοί κοπής για γωνίες μεταξύ 0° και 45°.
- Όσο μεγαλύτερη είναι η γωνία κοπής, τόσο μικρότερο είναι το μέγιστο βάθος κοπής.

Διαδικασία

1. Απομακρύνετε το συσσωρευτή (29) από τη συσκευή.
2. Για τη ρύθμιση της γωνίας κοπής, χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (23).

3. Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία κοπής στην κλίμακα (22). Το άνω άκρο της ένδειξης κοπής (24) δείχνει την ρυθμισμένη τιμή.
4. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (23).

Εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος για την υγεία λόγω σκόνης. Η σκόνη από σκληρό ξύλο μπορεί να προκαλέσει καρκίνο. Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης σκόνης κλάσης M.

Σύνδεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης (Εικ. Β)

1. Συνδέστε μια κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης σκόνης (δεν αποστέλλεται μαζί) με το εξάρτημα αποβολής θραυσμάτων (20).
2. Εάν δεν ταιριάζει η εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επιπλέον τη συστολή (9).

Αφαίρεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης (Εικ. Β)

1. Χαλαρώστε τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης από το εξάρτημα αποβολής θραυσμάτων (20).
2. Απομακρύνετε τη συστολή (9).

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

LED	Σημασία
κόκκινος, κόκκινος, πράσινος	Συσσωρευτής φορτισμένος
κόκκινος, κόκκινος	Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
κόκκινος	Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

1. Πατήστε το πλήκτρο (31) δίπλα στην ένδειξη κατάστασης φόρτισης (30) στο συσσωρευτή (29).

Οι λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης δείχνουν την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή.

2. Φορτίζετε τον συσσωρευτή (29), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (30).

Φόρτιση συσσωρευτή

Δείτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής φόρτισης.

Υποδείξεις

- Επιτρέπεται ένας θερμός συσσωρευτής να κρυώνει πριν τη φόρτιση.
- Μην εκθέτετε το συσσωρευτή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ηλιακή ακτινοβολία και μην τον αποθέτετε επάνω σε θερμαντικά σώματα (μέγ. 50°C).

Φόρτιση συσσωρευτή

1. Απομακρύνετε το συσσωρευτή (29) από τη συσκευή.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (29) στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή συσσωρευτή (27).
3. Συνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (27) σε μια πρίζα.
4. Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (27) από το δίκτυο.
5. Τραβήξτε το συσσωρευτή (29) από τον φορτιστή συσσωρευτή (27).

Λυχνίες ελέγχου στο φορτιστή

Σημασία ενδείξεων ελέγχου στον φορτιστή (27):

πράσινος	κόκκινος	Σημασία
ανάβει	—	<ul style="list-style-type: none"> Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως σε ετοιμότητα (δεν έχει τοποθετηθεί συσσωρευτής)
—	ανάβει	Ο συσσωρευτής φορτίζεται
αναβοσβήνει	αναβοσβήνει	Ο συσσωρευτής δεν αναγνωρίστηκε

Λειτουργία

Υποδείξεις για την κοπή

- Ο αριθμός στροφών που αναφέρεται επάνω στο εργαλείο ανώτερος δεν επιτρέπεται να υπερβαίνεται. Εφόσον αναφέρεται εύρος αριθμού στροφών, πρέπει να τηρείται.
- Οι εργασίες επισκευών και οι αλλαγές στις κυκλικές λάμες πριονιών πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο άτομο, ήτοι από ένα άτομο με εξειδικευμένη εκπαίδευση και εμπειρία, το οποίο γνωρίζει τις απαιτήσεις κατασκευής και διαμόρφωσης και έχει καλή γνώση των απαιτούμενων βαθμίδων ασφάλειας.

Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς! Λάθος συσσωρευτής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τον συσσωρευτή.

Τοποθέτηση συσσωρευτή

1. Ωθήστε το συσσωρευτή (29) κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη συγκράτηση συσσωρευτή (19). Ο συσσωρευτής ασφαρίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

Αφαίρεση συσσωρευτή

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την απασφάλιση συσσωρευτή (28) στον συσσωρευτή (29).
2. Απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συγκράτηση συσσωρευτή (19).

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

1. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (29) στη συσκευή.
2. Πιέστε παρατεταμένα τη φραγή ενεργοποίησης (1).
3. Πατήστε και κρατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (2) πατημένο.
4. Περιμένετε έως ότου η συσκευή επιτύχει τον πλήρη αριθμό στροφών.

Απενεργοποίηση

1. Αφήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (2).
2. Τραβήξτε την πριονολάμα από το σημείο κοπής μόνο όταν αυτή έχει σταματήσει εντελώς.
3. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (29) από τη συσκευή εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Μεταφορά

Υποδείξεις

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Απομακρύνετε το συσσωρευτή (29) από τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα (17) καλύπτει πλήρως τη λάμα του δισκοπρίονου (16).
- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα από τη χειρολαβή (3) ή χρησιμοποιείτε τη θήκη φύλαξης (12) που περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό.

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (29).

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.
- Οι επιφάνειες με ρητίνη πρέπει αρχικά να καθαρίζονται με ένα στυμμένο, νωπό, χλιαρό πανί. Προσέχετε, ώστε να μην διεισδύουν υγρά στο εσωτερικό του περιβλήματος! Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό (διαλυτικό ρητίνης) ή σπρέι πολλών χρήσεων. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του ειδικού καθαριστικού/σπρέι πολλών χρήσεων.

Καθαρισμός της πριονολάμας

Τα εργαλεία πρέπει να καθαρίζονται τακτικά. Εξαρτήματα του εργαλείου από κράματα ελαφριών μετάλλων, π.χ. από ρητίνη, επιτρέπεται να καθαρίζονται μόνο με διαλυτικά τα οποία δεν επηρεάζουν τις μηχανικές ιδιότητες αυτών των υλικών.

Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

Επισκευή των πριονολαμών

Οι εργασίες επισκευών και οι αλλαγές στις κυκλικές λάμες πριονιών πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο άτομο, ήτοι από ένα άτομο με εξειδικευμένη εκπαίδευση και εμπειρία, το οποίο γνωρίζει τις απαιτήσεις κατασκευής και διαμόρφωσης και έχει καλή γνώση των απαιτούμενων βαθμίδων ασφάλειας.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη

- Στο απεσταλμένο βαλιτσάκι φύλαξης (12)
 - εκτός εμβέλειας παιδιών
- Συσκευές με συσσωρευτή:
- Η θερμοκρασία αποθήκευσης του συσσωρευτή και της συσκευής κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε τις υπερβολικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες, ώστε να μην περιοριστεί η απόδοση του συσσωρευτή.
 - Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), αφαιρείτε τον συσσωρευτή από τη συσκευή (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή).

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/ υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φτάσει στο τέλος ζωής τους πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα. Παραδίδετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Απευθυνθείτε σχετικά στην τοπική επιχείρηση διάθεσης αποβλήτων ή στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σε αποφορτισμένη κατάσταση. Συστήνουμε να καλύπτετε τους πόλους με μια αυτοκόλλητη ταινία, για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίγετε τον συσσωρευτή.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγο-

ρά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Λεπίδα πριονιού) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίβας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN

465575_2404) ως απόδειξη της αγοράς.

- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστείλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξτε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 465575_2404 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν **εμπίπτουν στην εγγύηση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.
Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.

- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

CY **Σέρβις Κύπρος**
Tel.: 8009 4242
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου *www.grizzlytools.shop*. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 122*

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
9	Συστολή	91110085
10	Παράλληλος οδηγός	91110089
16	Λεπίδα πριονιού	13800398

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Επαναφορτιζόμενο δισκοπρίονο**

Μοντέλο: **PHKSA 20-Li C4**

Αριθμός σειράς: 000001-180300

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:


2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Grobostheim
 ΓΕΡΜΑΝΙΑ
 19.09.2024



Christian Frank
 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
 για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	124
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	125
Lieferumfang/Zubehör.....	125
Übersicht.....	125
Funktionsbeschreibung.....	126
Technische Daten.....	126
Sicherheitshinweise	127
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	127
Bildzeichen und Symbole.....	128
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	128
Sicherheitshinweise für Kreissägen.....	132
Restrisiken.....	134
Vorbereitung	135
Bedienteile.....	135
Sägeblatt montieren und demontieren.....	135
Parallelanschlag verwenden.....	136
Schnitttiefe einstellen.....	136
Schrägschnitte.....	137
Externe Staubabsaugung.....	137
Ladezustand des Akkus prüfen.....	137
Akku aufladen.....	137
Betrieb	138
Hinweise zum Sägen.....	138
Akku einsetzen und entnehmen.....	138
Ein- und Ausschalten.....	138
Transport	138
Reinigung, Wartung und Lagerung	139
Reinigung.....	139
Wartung.....	139
Instandhaltung von Kreissägeblättern.....	139
Lagerung.....	139
Entsorgung/Umweltschutz	140

Entsorgungshinweise für Akkus.....	140
Service	141
Garantie.....	141
Reparatur-Service.....	142
Service-Center.....	143
Importeur.....	143
Ersatzteile und Zubehör	143
Original-EU-Konformitätserklärung	144
Explosionszeichnung	147

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Kreissäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtbaustoffen bei fester Auflage
- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Handkreissäge
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Innensechskantschlüssel (am Gerät verstaut)
- Reduzierstück
- Parallelanschlag
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Einschaltsperrle
- 2 Ein-/Ausshalter
- 3 Handgriff
- 4 Skala (Schnitttiefe)
- 5 Innensechskantschlüssel
- 6 Feststellschraube (Schnitttiefe)
- 7 Grundplatte
- 8 Zusatzhandgriff
- 9 Reduzierstück
- 10 Parallelanschlag
- 11 Skala (Parallelanschlag)
- 12 Aufbewahrungskoffer
- 13 Spannschraube
- 14 Drehrichtungspfeil
- 15 Spannflansch
- 16 Sägeblatt
- 17 Schutzhaube
- 18 Rückziehhebel
- 19 Akku-Halter
- 20 Spanauswurf
- 21 Spindelarretierung
- 22 Skala (Schnittwinkel)
- 23 Feststellschraube (Schnittwinkel)
- 24 Ablesemarke (Schnittwinkel)
- 25 Aufnahme (Parallelanschlag)
- 26 Feststellschraube (Parallelanschlag)
- 27 Ladegerät
- 28 Akku-Entriegelung
- 29 Akku

- 30 Ladezustandsanzeige
- 31 Taste

(Abb. A)

- 32 Ablesemarke (Schnitttiefe)
- 33 Aufnahmeflansch

(Abb. C)

- 34 Führungskerbe (0°; 45°)

Funktionsbeschreibung

Bei einer Kreissäge schneidet ein kreisförmiges Sägeblatt durch Rotationsbewegung. Schnitttiefe und Schnittwinkel sind einstellbar. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Handkreissäge

- **PHKSA 20-Li C4**
- Bemessungsspannung U 20 V =
- Gewicht mit Akku (20 V / 4 Ah)
- $\approx 2,8$ kg
- Leerlaufdrehzahl n_0 3800 min⁻¹
- Schnitttiefe
- 0° 53 mm
- 45° 38,5 mm
- Schrägschnitt 0°-45°
- Temperatur ≤ 50 °C
- Ladevorgang 4-40 °C
- Betrieb -20-50 °C
- Lagerung 0-45 °C
- PARKSIDE Performance Smart
- Akku Smart PAPS 204 A1/
- Smart PAPS 208 A1
- Frequenzband 2400-2483,5 MHz
- Sendeleistung ≤ 20 dBm
- Schalldruckpegel L_{pA}
- 79,3 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Schalleistungspegel L_{WA}
- gemessen 87,3 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration a_h

- Handgriff 2,541 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Zusatzhandgriff
- 2,923 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Sägeblatt PSB 48 Z-2

- Hergestellt in Übereinstimmung mit EN 847-1:2017
- Schneidenkreis \varnothing 160 mm
- Schnittbreite 2,6 mm
- Stammblattstärke 1,6 mm
- Bohrung \varnothing 20 mm
- Höchstzahl 9500 min⁻¹
- Anzahl der Zähne 48
- Das Sägeblatt eignet sich für folgende Materialien: Holz, Kunststoff (PVC)

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteil-

le des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung. Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und

weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die

Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Maße für passendes Sägeblatt



Schnitttiefe 0°



Schnitttiefe 45°



Drehrichtung



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen Sägeblatt



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Keine defekten Sägeblätter verwenden.



Drehrichtung



Schutzhandschuhe benutzen



Durchmesser 160 mm



Holz



Kunststoff (PVC)

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elek-

trowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. **Sicherheit von Personen**

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicher-

- heitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staub-
- absaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von un-

erfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht
- Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches

Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Kreissägen

Sägeverfahren

- **▲ GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt,

Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt; Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Mo-

torkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück; Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht**

im Werkstück verhakt sind. Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube**

- be niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
 - **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
 - **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.
- Weiterführende Sicherheitshinweise**
- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**

- **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe. (siehe technische Daten)**
- **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- **Tragen Sie Immer einen Gehörschutz!**
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats

zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltperre (1)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (2)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Führungskerbe (34)**
 - Hilft dabei, das Gerät gerade zu führen.
 - Gibt es nur für folgende Schnittwinkel: 0°, 45°

Sägeblatt montieren und demontieren



▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Verwenden Sie niemals eine Schleifscheibe. Drehzahl und Sicherheitseinrichtungen einer Kreissäge sind für Schleifscheiben nicht geeignet.
- Wählen Sie ein geeignetes Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.

- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit maximalem Durchmesser: 160 mm
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl ihres Geräts entspricht oder höher ist.
- Minimale Drehzahl-Kennzeichnung des Sägeblatts: 3800 min⁻¹
- Das Sägeblatt hat keine sichtbaren Risse. Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die Spannflächen sind frei von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindeldurchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (5)

Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
2. Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass die Feststellschraube am oberen Ende der Skala anschlägt.
3. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (21).
4. Lösen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel

(5). Sie können die Spindelarretierung (21) loslassen.

5. Schwenken Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel (18) zurück und halten Sie die Schutzhaube in dieser Position.

6. **Demontieren:** Entfernen Sie Spannflansch und Sägeblatt vom Aufnahmeflansch (33).

Montieren: Legen Sie das Sägeblatt auf den Aufnahmeflansch (33).

Die Laufrichtung des Sägeblatts muss mit dem Drehrichtungspfeil (14) übereinstimmen.

7. Lassen Sie die Schutzhaube in Schutzposition zurückschwenken.

8. Setzen Sie den Spannflansch (15) auf.

Die glatte Seite des Spannflanschs muss sichtbar sein.

9. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (21).

10. Ziehen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel (5) fest. Sie können die Spindelarretierung (21) loslassen.

Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.

Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden. Er muss mindestens durch die Aufnahme mit Feststellschraube laufen.

Parallelanschlag montieren (Abb. C)

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschraube (26).
2. Schieben Sie den Parallelanschlag (10) in die Aufnahme (25) mit Feststellschraube (26).
3. Ziehen Sie die Feststellschraube (26) fest.

Parallelanschlag demontieren (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschraube (26).
2. Ziehen Sie den Parallelanschlag (10) aus den Aufnahmen (25).

Parallelanschlag einstellen (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschraube (26).
2. Stellen Sie die Schnittbreite mithilfe der Führungskerben ein (34). Bei größeren Abständen wird der Parallelanschlag nur von der Aufnahme mit Feststellschraube gehalten.
3. Ziehen Sie die Feststellschraube (26) fest.
4. Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlags (10).

Schnitttiefe einstellen

Hinweise

- Sie können die Schnitttiefe stufenlos einstellen: 0 mm–53 mm
- Stellen Sie die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke ein. Dadurch erhalten Sie einen saubereren Schnitt.
- Die Skala der Schnittwinkeleinstellung gilt nur für senkrechte Schnitte (0°). Erhöhen Sie bei anderen Schnittwinkeln die Schnitttiefe entsprechend.

Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
2. Lösen Sie die Feststellschraube (6) der Schnitttiefeinstellung.
3. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Skala (4) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (32) zeigt den eingestellten Wert.

- Ziehen Sie die Feststellschraube (6) fest.

Schrägschnitte

Hinweise

- Sie können den Schnittwinkel stufenlos einstellen:
0°–45°
- Für Winkel zwischen 0° und 45° gibt es keine Führungskerben.
- Je größer der Schnittwinkel, desto geringer die maximale Schnitttiefe.

Vorgehen

- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Lösen Sie die Feststellschraube (23) der Schnittwinkeleinstellung.
- Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel an der Skala (22) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (24) zeigt den eingestellten Wert.
- Ziehen Sie die Feststellschraube (23) fest.

Externe Staubabsaugung

▲ VORSICHT! Gesundheitsgefahr durch Staub. Staub von Hartholz kann Krebs verursachen. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Absaugvorrichtung der Klasse M an.

Externe Staubabsaugung anschließen (Abb. B)

- Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Spanauswurf (20).
- Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (9).

Externe Staubabsaugung abnehmen (Abb. B)

- Lösen Sie die Staubabsaugung vom Spanauswurf (20).
- Entfernen Sie das Reduzierstück (9).

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

- Drücken Sie die Taste (31) neben der Ladezustandsanzeige (30) am Akku (29). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
- Laden Sie den Akku (29) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (30) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Schieben Sie den Akku (29) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (27).
- Schließen Sie das Akku-Ladegerät (27) an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (27) vom Netz.
- Ziehen Sie den Akku (29) aus dem Akku-Ladegerät (27).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät

Bedeutung der Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät (27):

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
blinkt	blinkt	Akku nicht erkannt

Betrieb

Hinweise zum Sägen

- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (29) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (19).

Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (28) am Akku (29).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (19).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (29) in das Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrleiste (1).
3. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (2).
4. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Entnehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube (17) das Kreissägeblatt (16) vollständig bedeckt.

- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (3) oder verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Aufbewahrungskoffer (12).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (29). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen! Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/ Multisprays.

Reinigung des Kreissägeblatts

Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden. Werkzeuggesteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Instandhaltung von Kreissägeblättern

Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblätter sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (12)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder

unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465575_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465575_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
 Tel.: 0800 88 55 300
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

AT **Service Österreich**
 Tel.: 0800 447750
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

CH **Service Schweiz**
 Tel.: 0800 56 36 01
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465575_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
 Anschrift keine Serviceanschrift ist.
 Kontaktieren Sie zunächst das oben
 genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 GroBostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten
 bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren
 Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 143*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
9	Reduzierstück	91110085
10	Parallelanschlag	91110089
16	Sägeblatt	13800398

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Handkreissäge**

Modell: **PHKSA 20-Li C4**

Seriennummer: 000001-180300

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

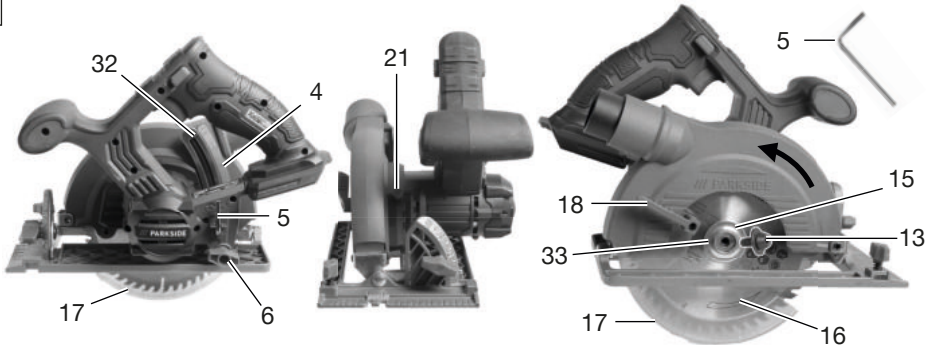
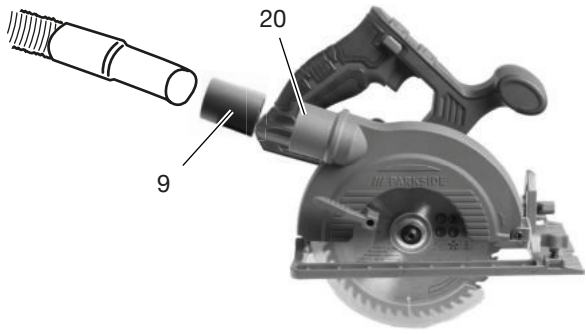
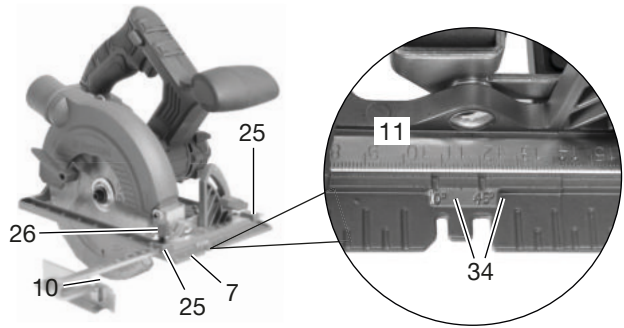
**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
19.09.2024

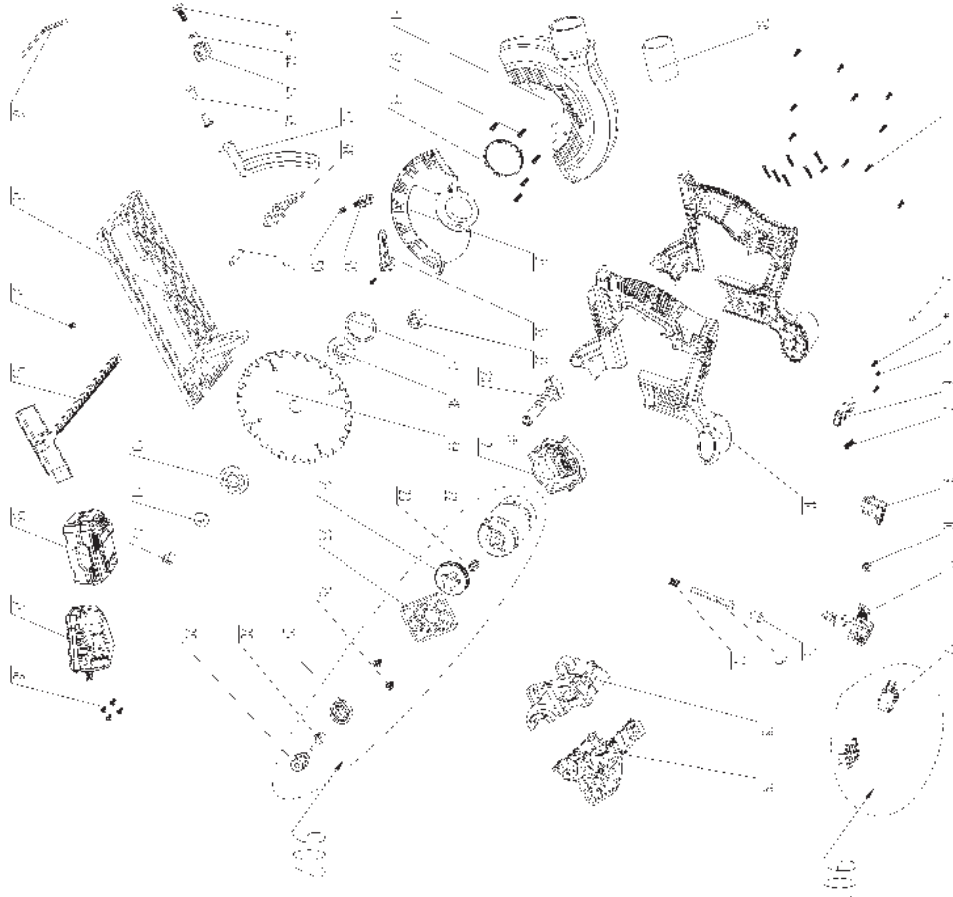


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

A**B****C**

**Explosionszeichnung • Exploded view • Rezentare explodatā
• Eksplodirani pogled • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид**

PHKSA 20-Li C4



informativ • informative • informativno • informativan • ενημερωτικό • информативен

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

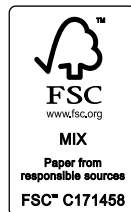
Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

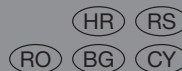
GERMANY

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen: 09/2024

Ident.-No.: 74211815092024-HR/RS/RO/BG/CY



IAN 465575_2404



И005 25